

YYSQ – www.yysq.org

www.kitabxana.net

Milli Virtual-Elektron Kitabxananın təqdimatında

“Klassik Dünya dini-fəlsəfi düşüncəsi”

N 05 (01 - 2016)

“Mahabbarata”

“Bhagavad-Gita”

YYSQ - Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri

YYSQ – 2016

2016

www.kitabxana.net

Milli Virtual-Elektron Kitabxananın təqdimatında

Bu elektron nəşr Yeni Yazarlar və Sənətçilər Qurumunun **"Klassik Dünya dini-fəlsəfi düşüncəsi"** ədəbi-kulturoloji layihəsi çərçivəsində təqdim edilir.

Elektron Kitab N 05 (01 - 2016)

Kulturoloji layihəni maliyyələşdirən qurum:

YYSQ - <http://www.yysq.org>

“Mahabbarata”

“Bhagavad-Gita”

“Bhaktivedanta Book Trust” nəşri

Latın qrafikalı Azərbaycan əlifbasına çevirən: Firudin Həsənov

Redaktə və bütün hüquqlar kitabı nəşrə hazırlayanlara məxsusdur

Kitab YYSQ tərəfindən e-nəşrə hazırlanıb.

Virtual redaktoru və e-nəşrə hazırlayanı: Aydın Xan (Əbilov),
yazar-kulturoloq

YYSQ - Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri

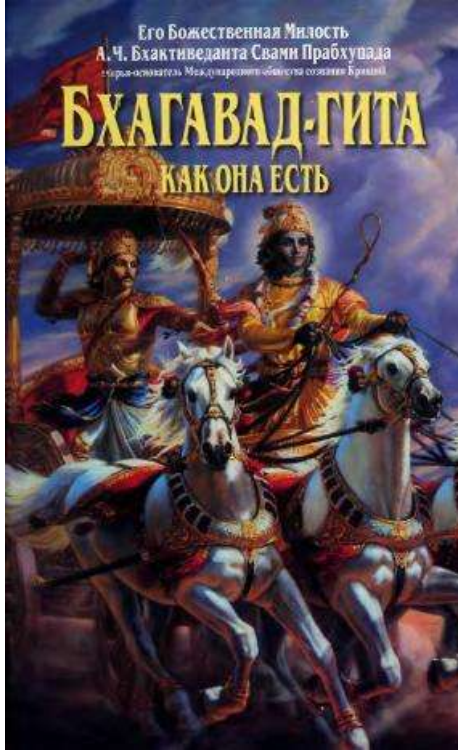
Bakı, YYSQ – 2016

“Mahabbarata”

“Bhagavad Gita”

DİQQƏT

Müəlliflik hüququ Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyinə və əlaqədar beynəlxalq sənədlərə uyğun qorunur. Müəllifin razılığı olmadan kitabın bütöv halda, yaxud hər hansı bir hissəsinin nəşri, eləcə də elektron informasiya daşıyıcılarında, İnternetdə yayımı yasaqdır. Bu qadağa kitabın elmi mənbə kimi istifadəsinə, araşdırma və tədqiqatlar üçün ədəbiyyat kimi göstərilməsin şamil olunmur.



“Mahabbarata”

“Bhagavad Gita”

“Bhagavad Gita” dünyanın ən böyük eposu sayılan, Qədim Şərq – Hindistan dastanı “Mahabbarata”nın on səkkiz bölümündən biri, həm də bu unikal mədəniyyət-ruhi əsərin əsas kitabı sayılır.

“Mahabbarata” eposu qardaşlar arasındakı hakimiyyət və ədalət mübarizəsi haqqında uzun-uzadı əhvalatlardan bəhs edərkən, “Bhagavad Gita”da daha çox insanın daxili – ruhi savaşı, şəxsin öz qorxularına, arzularına və içindəki zülmətə qarşı olan mübarizə haqqında ustad ilə tələbələrinin dilində danışılır. “Bhagavad Gita”nı oxuyan hər kəs özünün güclü və zəif tərəflərini görəəcək, varlığı ilə mübarizə apardığınızı duyacaqsız...

Azərbaycanca parçaları gedən bu kitab vaxtilə çap olunsada, tərcüməçisinin kimliyi verilməyib.

“Bhaktivedanta Book Trust” nəşri

Daha geniş məlumatlar burada:

<http://onedio.com/haber/binlerce-yillik-hint-bilgeligi-hazinesi-bhagavad-gita-dan-ogreti-585829>

<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D1%85%D0%B0%D0%B3%D0%B0%D0%B2%D0%B0%D0%B4%D0%B3%D0%B8%D1%82%D0%B0>

“Mahabbarata”

“Bhagavad Gita”

Kurukşetra döyüş meydanında
orduların nəzərdən keçirilməsi

1. Dhrtaraştra dedi: “Ey Sancaya, mənim oğullarımla Pandunun oğulları döyüşmək məqsədilə Kurukşetra ziyarətghına toplaşib nə edirlər?”
2. Sancaya dedi: “Şahı, şah Duryodhana Panduların düzdüyü qoşunu nəzərdən keçirib öz ustasına yaxınlaşdı və ona bu sözlərlə müraciət etdi:
3. “Ustad, Panduların böyük ordusuna bax, gör sənin istedadlı şagirdin, Drupadanın oğlu onları necə düzüb.
4. Bu orduda döyüşdə hər biri Bhimaya və Arcunaya bərabər olan çoxlu cəsur oxatanlar var: Yuyudhana, Virata və Drupada kimi böyük döyüşçülər var.

5. Onların arasında Dhr̥ṣṭaketu, Çekitana, Kaşıraca, Purucit, Kuitibhoca və Şaibya kimi böyük, şücaətli və qüdrətli döyüşçülər var.
6. Qüdrətli Yudhamandu, zəhmli Uttamauca, Subhadranın və Draupadinin oğulları da ordadırlar. Bütün bu döyüşçülər araba döyüşündə çox məharətlidirlər.
7. Ey brahmanaların ən yaxşısı, izn ver, mənim hərbi qüvvələrimə başçılıq etmək üçün , xüsusilə, yararlı olan sərkərdələr barədə sənə məlumat verim.
8. Onların arasında sənin kimi həmişə döyüşlərdən qalib çıxan Bhişma, Krpa, Aşvatthama, Vikarna və Somadattanın oğlu Bhurişrava kimi döyüşçülər var.
9. Orada məndən ötrü həyatını qurban verməyə hazır olan bir çox başqa igidlər var. Onların hamısı müxtəlif silahlarla yaxşı silahlanmışlar və hər b elində təcrübəlidirlər.
10. Bizim qüvvələrimizin həddi-hüdudu yoxdur, dədə Bhişma bizi çox yaxşı müdafiə edir; halbuki, Pandavların qüvvələri, Bhima çox səylə müdafiə etsə də, məhduddur.

11. İndi siz hamınız ordu falanqalarında strateji mövqelərinizi tutub, dədə Bhişmaya dayaq olmalısınız.”
12. Bu zaman Kuru sülaləsinin cəsur ağsaqqalı, döyüşçülərin dədəsi Bhişma çanağını ucadan çaldı və şir nəriltisinə bənzər səs Duryodhananın ürəyini sevinclə doldurdu.
13. Bundan sonra gözlənilmədən bütün çanaqlar, böyüklü-küçüklü təbillər, nağaralar və şeypurlar vahiməli səs-küy yaratdılar.
14. Meydanın o biri başında Krşna ilə Arcuna ağ atlar qoşulmuş böyük arabada dayanaraq, öz transsendental çanaqlarını səsləndirdilər.
15. Həzrət Krşna öz Pañçacanya adlanan çanağına, Arcuna öz Devadattasına, qeyri-adi igidliklər göstərən, yedikcə doymayan Bhima isə Paundra adlanan çanağına üfördü.
- 16-18. Kuntinin oğlu şah Yudhiştira Anantavicaya çanağına, Nakula və Sahadeva isə Suqhoşa və Manipuşpaka çanaqlarına üfördülər. Ey şah, böyük oxatan şah Kaşi, qüdrətli döyüşçü Şikhandi, Dhrştadyumna, Virata, məğlubedilməz Satyaki, Drupada, Draypadinin

www.kitabxana.net – Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri

oğulları ilə bərabər Subhadranın qoluqüvvəli oğlu misalında olan başqaları da öz çanaqlarına üfürdülər.

19. Bütün çanaqların səsi bir-birinə qarışaraq, yeri-göyü titrədən, arasıkəsilməyən bir uğultuya çevrildi və Dhrtaraştranın oğullarının ürəyə lərzəyə düşdü.

20. Elə bu vaxt Pandu oğlu Arcuna üstündə Hanumanın şəkli olan bayraq sancılmış gərdunəsində oturmuşdu və yayını götürüb ox atmağa hazırlaşdı. Şahım, Arcuna Dhrtaraştranın hərbi qaydada düzülmüş oğullarına nəzər salıb, həzrət Krşnaya belə dedi:

21-22. Arcuna dedi: “Ey qüsursuz, rica edirəm, gərdunəmi iki ordunun arasında sür, mən vuruşmaq arzusu ilə buraya toplaşanları, bu böyük döyüşdə kimlərlə vuruşacağımı görmək istəyirəm.

23. İzin ver, Dhrtaraştranın bədniyyət oğlunu razı salmaq üçün buraya vuruşmağa toplaşanlara nəzərə salım.”

24. Sancaya dedi: Ey Bharata övladı, həzrət Krşna Arcunanın xahişi ilə yaraşlıq gərdunəni sürüb iki ordu arasında saxladı.

25. Uca Tanrı Bhişmanın, Dronanın və dünyanın bütün hökmdarlarının qarşısında Arcunaya dedi “Partha, buraya toplaşan Kurulara nəzər sal.”

26. Arcuna hər iki orduda ata-babalarını, müəllimlərini, dayılarını, qardaşlarını və xeyirxahlarını gördü.

27. Kuntinin oğlu Arcuna dostlarını və qohumlarını gördükdə

ürəyi mərhəmətlə doldu və dedi:

28. Arcuna dedi: “Əzizim Krşna, qarşımda dostlarımı və

qohumlarımı bu cür döyüş əhval-ruhiyyəsində gördükdə

bədənimin əsdiyini, ağzımın quruduğunu hiss edirəm.

29. Bütün cismim titrəyir və tüklərim biz-biz olur. Qandina

yayım əlindən sürüşüb düşür və bədənimin dərisi od tutub

yanır.

30. Mən artıq ayaq üstə dayana bilmirəm, özümü itirmişəm və

başım hərlənir. Ey iblis Keşini məhv etmiş Krşna, ən irəlidə

yalnız bədbəxtliklər görürəm.

31. Qohumlarımın məhv olacağı bu döyüş yaxşı nə verə bilər?

Əzizim Krşna, mənə bunun bahasına qazanılan qələbə, sağlıq

və xoşbəxtlik lazım deyil.

32-35. Ey Qovinda, bu döyüş meydanında hərbi qaydada

düzülmüş adamlardan ötrü arzuladığımız sağlıq, xoşbəxtlik və

həyatın özü belə onların ölümündən sonra nəyə gərəkdir? Ey

Madhusudana, müəllimlər, atalar, oğullar, babalar, dayılar,

qayınatalar, nəvələr, kürəkənlər və başqa qohumlar

həyatlarından, var-dövlətlərindən keçməyə razı olub mənə

qarşı durublarsa, məni öldürmək istəsələr belə, onların

ölümünü arzulaya bilmərəm. Ey canlı varlıqların dayağı,

nəinki bu yeri, hətta hər üç dünyanı versələr də mən onlarla

www.kitabxana.net – Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri vuruşa bilmərəm. Dhrtaraştranın oğullarının öldürülməsi bizə sevinc gətirə bilərmi?

36. Nə olsun ki, onlar təcavüzkardırlar, Dhrtaraştranın oğullarını və dostlarımızı öldürsək, günaha batacağıq; biz onları öldürməməliyik. Bununla biz nəyə nail olacağıq, ey bəxt ilahəsinin sevgilisi, ey Kırşna, qohumlarımızı öldürməklə axı biz necə xoşbəxt ola bilərik?

37-38. Ey Canardana, tamahkarlıqdan gözləri tutulmuş bu adamlar ailə üzvlərinin öldürülməsini, yaxud dostlarla düşmənçilik etməyi günah saymırlarsa, qoy saymasınlar. Bəs biz bunun cinayət olduğunu bilə-bilə nə üçün bu cür günah iş tutmalıyıq?

39. Sülalənin dağılması nəticəsində ailənin əbədi ənənələri pozulur və beləliklə, yerdə qalan ailə üzvləri dinsizliyə düşər olur.

40. Ey Kırşna, dinsizlik hökm sürəndə, bu ailənin qadınları pozğunlar; qadınların düşkünlüyü isə, ey Vrşni övladı, arzu edilməz nəslin həyata gəlməsi ilə nəticələnir.

41. Arzu edilməz əhalinin artması istər ailə üçün, istərsə də ailə ənələrini dağıdanlar üçün hökmən cəhənnəm əzabına səbəb olur. Belə pozğun ailələrin ulu babalarına su və qida təklif edilməkdə, onlar aşağılara enirlər.

www.kitabxana.net – Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri

42. Ailə ənənələrini dağıdanların qüsurlu əməlləri üzündən arzu edilməz uşaqların sayı artır, icmanın vəzifələri və ailə ənənələri unudulur.
43. Ey insanların dayağı Kṛṣṇa, mütəbər mənbədən eşitmişəm ki, ailə ənənələrini dağıdanlar həmişə cəhənnəmə düşürlər.
44. Əfsus, qəribə olsa da, biz böyük günah etməyə hazırlaşırıq; sağlın edib, xoşbəxt olmaq arzusu ilə qohumlarımızı öldürmək fikrindəyik.
45. Yaxşısı budur, döyüş meydanında qoy məni silahsız olum, müqavimət göstərməyim, qoy Dhrtaraştranın əlisilahlı oğulları məni öldürsünlər”.
46. Sancaya dedi: bu sözləri deyib, Arcuna ox-kamanını kənara atdı və qəm-qüssə içində gərdunəyə oturdu.

Gitanın xülasəsi

1. Sancaya dedi “Ürəyi şəfqətlə dolu Arcunanın tutqun halını və yaşla dolu gözlərini gördükdə Madhusudana, Kṛṣṇa, dedi:

2. Allah-Ali Şəxs dedi: ”Əzizim Arcuna, necə olub ki, bu natəmizlik sənə üstün gəlib? Bu, həyatın həqiqi mənasını bilən şəxsə yaraşan şey deyil, bu onu yüksək planetlərə yox, rüsvayçılığa gətirib çıxarır.
3. Ey Prthanın oğlu, alçaldıcı zəifliyə uyma. Bu, sənə yaraşmaz. Qalx və bu yersiz ürəyiyumşaqlığı boşla, ey düşmənlərin qənimi.”
4. Arcuna dedi: “Ey düşmənləri öldürən, ey Madhunu məhv edən, Bhişma və Drona kimi itaətə layiq adamlara ox atıb, əks-hücum edə bilərəmmi?”
5. Böyük canların, ustadlarımin həyatı bahasına ömür sürməkdənsə, dilənçilik edərək yaşasam yaxşıdır. Maddi istəkləri olsa da, onlar ağsaqqaldırlar. Onları öldürsək, sevincimiz qana boyanacaq.
6. Biz bilmirik onlara qalib gəlmək yaxşıdır, yoxsa məğlub olmaq. Dhrtaraştranın döyüş meydanında qarşımızda dayanmış oğullarını öldürsək, həyat bizim üçün mənasını itirəcək.
7. Zəifliyim üzündən özümü indi tamamilə itirmişəm, borcumun nədən ibarət olduğunu da bilmirəm. Səndən xahiş edirəm, qəti de, mən nə etməliyəm. İndi mən Sənin şagirdinəm, özümü Sənə tapşırıram, buyur, mənə yol göstər.

8. Hisslərimi üzən kədəri dağıtmaq üçün çarə tapa bilmirəm, hətta göydəki tanrıçaların hakimiyyətinə bənzər ali hakimiyyət, yer üzündə tayı-bərabəri olmayan firavan şahlıq əldə etsəm də, kədərimi dağıtmaq iqtidarında deyiləm.
9. Sancaya dedi: “Düşmənlərin qənimi Arcuna bu sözlərdən sonra, Krşnaya: “Qovinda, mən döyüşməyəcəyəm”, - deyib sükuta qərq oldu.
10. Ey Bhrata övladı, bu vaxt iki ordu arasında duran Krşna dərdə batmış Arcunaya təbəssümlə belə dedi:
11. Allah-Ali Şəxs dedi: “Ağıllı sözlər desən də, sən əbəs yerə kədərlənirsən. Müdriklər nə ölüldəndən, nə də dirilərdən ötrü kədərlənmirlər.
12. Elə bir vaxt olmayıb ki, Mən, sən, yaxud bütün bu şahlar mövcud olmamış olaq və heç vaxt elə olmayacaq ki, bizlərdən kimsə mövcud olmasın.
13. Təcəssüm etmiş can bu bədəndə fasiləsiz olaraq uşaqlıq, cavanlıq və qocalıq mərhələlərindən keçdiyi kimi, bədənin ölümündən sonra da başqa bədənə keçir. Bu cür dəyişikliklər düşüncəli şəxsi çaşdırmır.
14. Ey Kuntinin oğlu, xoşbəxtliyin və bədbəxtliyin müvəqqəti təzahürü, müəyyən vaxtdan sonra yox olması qışın və yayın gəlib-getməsinə bənzəyir. Onlar

hissi qavrayışdan törəyir, ey Bharata övladı, insan həyəcanlanmadan onlara dözməyi öyrənməlidir.

15. Ey insanların ən yaxşısı (Arcuna), xoşbəxtlik ya bədbəxtlik baş verdikdə həyəcanlanmayan, hər iki halda mətin qalan şəxs, şübhəsiz ki, qurtuluşa layiqdir.
16. Həqiqəti bilənlər bu nəticəyə gəlmişlər ki, müvəqqəti olan maddi bədən fanidir, əbədi olan can isə dəyişməzdir. Onlar hər ikisinin təbiətini öyrəndikdən sonra belə nəticə çıxarmışlar.
17. Bil və agah ol, bütün bədənə nüfuz edən dağılmazdır. Ölməz canı heç kəs məhv edə bilməz.
18. Canlı varlıq dağıdılmaz, ölçüyə gəlməz və əbədidir, maddi bədən isə ölümlüdür. Ona görə də vuruş, ey Bharata övladı.
19. Canlı varlığın öldürülüb-öldürülə bildiyini düşünən insan biliksizdir, çünki can öldürmür və öldürülə bilməz.
20. Can heç vaxt doğulmur və ölmür. O, həyata gəlməyib və gəlməyəcək. Bədən öldürüldükdə, o ölmür.
21. Ey Partha, necə ola bilər ki, canın dağılmaz, əbədi, doğulmaz və dəyişməz olduğunu bilən şəxs kimisə öldürsün və öldürülməsinə səbəb olsun.

22. İnsan köhnə paltarını çıxarıb təzə paltar geydiyi kimi, can da qoca və faydasız bədəni tərk edib, təzə maddi bədən alır.
23. Canı heç bir silahla doğramaq, odla yandırmaq, su ilə islatmaq, küləklə qurutmaq olmaz.
24. Bu fərdi can dağıdılmaz və əridilməzdir, o nə yandırıla, nə də qurudula bilər. O, əbədidir, hər yerdə mövcud olandır, dəyişməzdir, hərəkətsizdir və həmişə eynidir.
25. Can görünməz, dərk olunmaz və dəyişməzdir. Bunu bilərək, bədənə görə kədərlənmək lazım deyil.
26. Lakin canın doğulduğunu və həmişəlik öldüyünü güman edirsənsə, yenə də kədərlənməyə əsasın yoxdur, ey qoluqüvvəli Arcuna.
27. Doğulan mütləq öləcək, ölümdən sonra mütləq yenidən doğulacaq. Ona görə də, borcunu yerinə yetirərkən kədərlənməməlisən.
28. Yaradılmış hər şey əvvəlcə təzahür etməmiş halda olur, arada təzahür edir, məhv edildikdə isə yenidən təzahür etməmiş hala qayıdır. Beləliklə, kədərlənməyə nə hacət?
29. Bəziləri cana qeyri-adi bir şey kimi baxır, digərləri onu qeyri-adi bir şey kimi təsvir edir, bir başqaları

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
onun qeyri-adi bir şey olduğunu eşidir, elələri də var
ki, onun barəsində eşitdikdə də, onu anlaya bilmir.

30. Ey Bharata övladı, bu bədəndə mövcud olan heç vaxt öldürülə bilməz. Ona görə də canlı məxluqlardan ötrü dərd çəkməyə dəyməz.
31. Bir kşatriya kimi nəzərə alaraq bilməlisən ki, sənin üçün dini prinsiplər naminə vuruşmaqdan yaxşı məşğuliyyət yoxdur; ona görə də tərəddüd etmək lazım deyil.
32. Ey Partha, kşatriyalar xoşbəxtdirlər ki, bu cür əlverişli vuruşmaq imkanı səma planetlərinin qapısını onların üzünə açır.
33. Əgər sən döyüşərək dini borcunu yerinə yetirməsən, bu etinasızlığa görə günaha batacaqsan və cəngavər şöhrətini itirəcəksən.
34. Hamı sənin rüsvayçılığından danışacaq, hörmətli adam üçün isə rüsvayçılıq ölümdən betərdir.
35. Sənin ad-sanını uca tutan böyük sərkərdələr sənin döyüş meydanını yalnız qorxudan tərk etiyini düşünəcək, səni aciz hesab edəcəklər.
36. Düşmənlərin səni biabırçı şəkildə qələmə verəcək, hünərinə qara yaxacaqlar. Sənin üçün bundan pis nə ola bilər?

37. Ey Kuntinin oğlu, sən ya döyüş meydanında şahid olub səma planetlərinə ucalacaqsan, ya da qalib gəlib yer şahlığından həzz alacaqsan. Ona görə də qalx və qətiyyətlə vuruş.
38. Xoşbəxtliyi və bədbəxtliyi, itki və uduşu, qələbə və məğlubiyyəti düşünmədən borcunu yerinə yetirmək naminə döyüş, belə etsən, heç bir günaha batmayacaqsan.
39. İndiyədək Mən sənə bu biliyin nəzəri yolla alınmasını təsvir edirdim, indi isə mənəfət güdmədən fəaliyyəti yerinə yetirməklə onun necə əldə edildiyinə qulaq as. Ey Prthanın oğlu, bu biliyə yiyələnib, ona müvafiq hərəkət etsən, fəaliyyət əsarətindən azad olacaqsan.
40. Bu yolda heç nə itmir, heç nə azalmır və bu istiqamətdə cüzi irəliləyiş insanı hər cür xətadan himz edəcəkdir.
41. Bu yolla gedənlərin fikri qəti, məramı birdir. Ey Kuruların sevimli oğlu, qətiyyətsiz olanların idrakı çoxşaxəlidir.
- 42- 43. Az bilikli adamlar Vedaların səma planetlərinə yüksəlmək, yaxşı doğuluş, qüdrət və s. əldə etmək üçün həzzgüdən fəaliyyətlə məşğul olmağı məsləhət görəndə təmtəraqlı sözlərinə möhkəm bağlanırlar. Rahatlıq və var-

www.kitabxana.net – Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri
dövlət arzulayan bu adamlar bundan yaxşı heç nəyin
olmadığını iddia edirlər.

44. Həzzə, maddi var-dövlətə bağlananlar və bu şeylərlə çaşdırılanlar Uca Tanrıya sədaqətlə xidmət etmək qərarına gələ bilmirlər.
45. Vedalarda maddi təbiətin uc qunasından tez-tez danışılır. Ey Arcuna, bu uc qunanın təsirindən azad ol. Bütün əksiklərdən, əldə etmək və qorumaq cəhdlərindən qurtul, özündə bərqərar ol.
46. Hovuz vasitəsilə görülən işin gölün köməyiylə asanlıqla yerinə yetirmək olar. Eynilə də Vedaların qayəsini bilən adam onun bütün məqsədlərinə nail ola bilər.
47. Təyin olunmuş borcunu yerinə yetirməyə haqqın çatır, amma fəaliyyətinin bəhrələri sənə deyil. Özünü fəaliyyətinin nəticələrinə səbəbkar sanma və borcundan heç vaxt yayınma.
48. Ey Arcuna, uğur və uğursuzluğu düşünmə, borcunu təmkinlə yerinə yetir. Belə soyuqqanlılıq yoqa adlanır.
49. Ey Dhanancaya, sədaqətli xidmət vasitəsilə bütün iyrənc hərəkətlərdən uzaq ol və bu şüurda özünü

Tanrıya həsr et. Öz işinin bəhrəsindən uzaq qalmaq istəyənlər xəsislərdir.

50. Tanrıya sədaqətlə xidmət edən adam, hətta bu həyatında yaxşı və pis təsirlərdən azad olur. Buna görə də yoqaya can at, hər cür fəaliyyətin ustalığı ondadır.
51. Böyük müdriklər, yaxud fədailər Tanrıya belə sədaqətli xidmət sayəsində maddi dünyada gördüklərini əməllərin əks-təsirlərindən yaxa qurtarmışlar. Onlar bu yolla doğuluş və ölüm dövrənindən qurtulmuş, iztirabsızlığa nail olmuşlar.
52. Ağlın illüziya cəngəlliyindən çıxdıqda, eşitdiyən və eşidəcəyin hər şeyə etinasız olacaqsan.
53. Vedaların təmtəraqlı dili sənin ağlını narahat etmədikdə, ağlın özünü gerçəkləşdirmə transında sabitləşdikdə, sən ilahi şüura nail olacaqsan.
54. Arcuna dedi: “Ey Kṛṣṇa, şüuru transsental aləmə qapılmış insanın hansı əlamətləri var? O nə deyir, necə deyir? Necə oturur, necə gəzir?”
55. Allah-Ali Şəxs dedi: “Ey Partha, insan ağlın uydurmalarından doğan hissi həzz arzularından

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
imtina etdikdə, onun ağılı təmizlənilir, o, tək özündə
həzz alır; demək, o, saf transsendental şüurdadır.

56. Hətta üç növ izzirablar arasında başını itirməyən, xoş günündə şəllənməyən, maddi bağlılıqdan, qorxudan qəzəbdən uzaq olan insan sabit ağıllı müdrik adlanır.
57. Maddi dünyadakı bütün yaxşı və pis şeylərə bağlanmayan, onlara can atmayan və nifrət etməyən kamil bilikdə qərarlaşmışlar.
58. Tısbağa əl-ayağını qınına çəkdiyi kimi, hissələrini hiss obyektindən çəkə bilən insan mükəmməl şüurda qərarlaşmışlar.
59. Təcəssüm etmiş can hiss obyektlərinə meyilli qalsa da, hissi həzzdən nəfsini salaya bilər. Lakin, o, ən yüksək həzzi duyduqda, bu vərdislərdən əl çəkir və şüuru möhkəmlənir.
60. Ey Arcuna, hissələr elə güclü, elə coşqundur ki, hətta hissələrə nəzarət etməyə çalışan bəsirətli adamın da aqlını zorla dartıb aparır.
61. Hissələrini cilovlayıb, onları tam nəzarət altında saxlayan, şüurunu Məndə cəmləşdirən insan möhkəm dərrakəyə malikdir.

62. İnsan hiss obyektlərini seyr etdikcə, onlara bağlanmağa başlayır, bu bağlılıqdan ehtiras, ehtirasdan isə qəzəb doğur.
63. Qəzəbdən tam yanılma, yanılmadan yaddaşın tutqunlaşması baş verir. Yaddaş tutqunlaşdıqda, dərrakə itirilir, dərrakə itirildikdə isə, insan yenidən maddi burulğana düşür.
64. Yalnız bütün bağlılıqlardan, nifrətdən azad olan, qurtuluşun nizamlayıcı prinsipləri vasitəsilə hissələrində nəzarət etməyə iqtidarlı olan şəxs Tanrının tam mərhəmətinə nail ola bilər.
65. Beləliklə, həzz alan insan üçün maddi həyatın üç növ izzətləri mövcud deyildir; şüuru belə həzz içində olduğu üçün onun dərrakəsi tezliklə möhkəmlənir.
66. Uca Tanrıya bağlı olmayan adam nə transsendental dərrakəyə, nə də möhkəm ağıla malik ola bilər, bunlarsız isə rahatlıq mümkün deyil. Bəs rahatlıq olmadan xoşbəxtlik mümkündürmü?
67. Güclü külək deryada qayıqı apardığı kimi, eləcə də ağıl özünə cəlb etmiş bir çılğın hiss dərrakəni apara bilər.

68. Buna görə də, ey qoluqüvvəli, hissələrin hissə obyektlərindən təcrid etmiş adam mətin dərrakə sahibidir.
69. O şey ki, bütün məxluqlar üçün gecədir, özünə nəzarət edən üçün oyanış vaxtıdır; bütün məxluqların oyanış vaxtı isə özünə nəzarət edən müdrik üçün gecədir.
70. Saysız-hesabsız çayların töküldüyü okean tarazlığını saxladığı kimi, yalnız aramsız arzular axınından narahat olmayan adam rahatlıq əldə edə bilər. İstəklərini təmin etməyə can atan adama rahatlıq yoxdur.
71. Bütün hissi həzz arzularından imtina etmiş, istəklərdən azad olmuş, və sahiblik meyindən əl çəkmiş və yalançı eqosu olmayan insan əsil rahatlıq əldə edə bilər.
72. Bu, ruhi və mömin həyat yoludur, ona nail olan insan bir daha yanılmır, hətta ölüm anında bu hala gələn şəxs Allahın səltənətinə daxil ola bilər.

Karma – Yoqa

1. Arcuna dedi: “Ey Canardana, ey Keşava, idrak yolunu həzzgüdən fəaliyyətdən üstün tutursansa, nə üçün məni bu dəhşətli müharibəyə sövq edirsən?”

2. İkimənali nəsihətlərin mənim ağılımı çaşdırıb.
Ona görə xahiş edirəm, qəti de, mənim üçün ən əlverişlisi hansıdır?”.
3. Allah-Ali Şəxs dedi: “Ey günahsız Arcuna, Mən izah etdim axı, öz “mən”ini dərk etməyə cəhd edən adamlar iki cür olur. Bəziləri bunu empirik fəlsəfi mühakimələrin, digərləri isə sədaqətli xidmətin köməyilə etmək istəyir”.
4. Sadəcə olaraq, fəaliyyətdən imtina etməklə əks-təsirlərdən azad olmaq, tərki-dünyalıqlar kamilliyə çatmaq mümkün deyil.
5. Hər bir kəs maddi dünyanın qunalarından aldığı keyfiyyətlərə müvafiq hərəkət etməyə məcburdur; buna görə də heç kəs, hətta bir an belə fəaliyyətsiz qala bilmir.
6. Hisslərini fəaliyyətdən çəkindirən, ancaq ağılı hiss obyektlərində olan insan, əlbəttə ki, özü-özünü aldadır və riyakar adlanır.
7. Digər tərəfdən, kim ki, ağılının vasitəsilə fəal hiss üzvlərinə səmimiyyətlə nəzarət etməyə çalışıb, maddi bağlılığı olmadan karma-yoqa ilə məşğul olursa, o daha yüksəkdə durur.

8. Təyin edilmiş vəzifəni yerinə, yetir, çünki bu, işləməməkdən yaxşıdır. İşləmədən, heç maddi bədəni də saxlamaq mümkün deyil.
9. Fəaliyyət Vişnuya qurban edilməlidir, əks halda, o, insanın maddi dünyaya əsarətinə düşməsinə səbəb olacaqdır. Buna görə də, ey Kuntinin oğlu, təyin olunmuş vəzifələrini Allahı razı salmaqdan ötrü yerinə yetir. Bu yolla, sən əsarətdən həmişəlik azad olacaqsan.
10. Yaradılışın əvvəlində bütün canlıların ağası – Vişnu qurbanlarla birlikdə insan və tanrıça nəsilərini də yaratdı və onlara xeyir-dua verərək dedi: “Bu qurbanı icra etməklə xoşbəxt olun, çünki onun icrası sizə səadət və qurtuluş üçün lazım olan hər şeyi bəxş edəcəkdir”.
11. Qurbanlardan razı olan tanrıçalar səni də razı salacaqlar, beləliklə də, insanlar və tanrıçalar arasındakı əməkdaşlığın nəticəsində hamı əmin-amanlıq işində yaşayacaq.
12. Müxtəlif həyat tələbatlarının ödənilməsinə məsul olan tanrıçalar qurban icrası ilə razı salındıqda, səni bütün zəruri şeylərlə təmin edəcəklər. Ancaq

bu nemətləri tanrıçalara təklif etməyib onlardan zövq alan adam, şübhəsiz ki, oğrudur.

13. Allah fədailər yalnız qurban edilmiş qida yediklərinə görə hər cür günahlardan azad olurlar. Qidanı hissi həzz üçün hazırlayanlar isə, əslində, haram yeyirlər.
14. Bütün canlılar dənli bitkilərlə, dənli bitkilər isə yağışla qidalanırlar. Yağışlar qurban icrasının nəticəsidir, qurban isə təyin olunmuş vəzifələrdən doğur.
15. Nizamlayıcı fəaliyyət Vedalarda təyin olunmuşdur. Vedalar isə bilavasitə Allah-Ali Şəxsdən təzahür etmişdir. Buna görə də hər şeyə nüfuz edən Transsendent əbədi olaraq qurbanlarda mövcuddur.
16. Əzizim Arcuna, Vedalarda göstərilmiş qurbanları öz insan həyatında yerinə yetirməyən şəxs, şübhəsiz ki, günahla dolu həyat sürür. O, yalnız hissələrinə həzz verməkdən ötrü yaşadığına görə, həyatını boş yerə keçirir.
17. Özü-özündə həzz alan, həyatını yalnız özünügerçəkləşdirməyə həsr edən, ancaq özü-

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
özündə məmnunluq tapan tam məmnun insan
üçün borc yoxdur.

18. Özünü dərk etmiş insan təyin olunmuş vəzifələrini yerinə yetirərkən müəyyən bir məqsəd güdmür, ancaq bu işi yerinə yetirməmək üçün də səbəb görmür. O həm də digər canlı məxluqlardan asılı deyil.
19. Buna görə də insan gördüyü işin bəhrələrinə bağlanmadan, onu bir borc kimi yerinə yetirməlidir. Belə etdikdə, o, Uca Tanrıya nail olur.
20. Canaka kimi şahlar təkcə təyin olunmuş vəzifələrini yerinə yetirməklə kamilliyə çatmışlar. Buna görə də sən, heç olmasa, insanları tərbiyə etmək üçün öz işini yerinə yetirməlisən.
21. Dahi insan nə edirsə, adi adamlar onun ardınca gedirlər. Və o öz əməlləri ilə nə cür qaydalar qoyursa, bütün dünya onlara əməl edir.
22. Ey Prthanın oğlu, üç planet sisteminin üçündə də Mənim üçün təyin olunmuş heç bir iş yoxdur. Mən heç nə arzulamıram, heç nəyə ehtiyacım

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
yoxdur, lakin yenə də təyin olunmuş vəzifələrimi
yerinə yetirirəm.

23. Ey Partha, əgər Mən təyin olunmuş vəzifələri
yerinə yetirməsəydim, şübhəsiz ki, bütün insanlar
Mənim yolumla gedərdilər.
24. Əgər mən təyin olunmuş vəzifələri yerinə
yetirməsəydim, bütün dünyalar dağılardı. Mən
arzu edilməz əhalinin yaranmasına səbəb olub,
bütün canlı məxluqların dincliyini pozmuş
olardım.
25. Cahil adam öz vəzifələrini onların bəhrələrinə
bağlanaraq yerinə yetirir, bilik sahibi isə bu işi
insanları düz yola çıxarmaq üçün görür.
26. Qoy, müdrik insan təyin olunmuş vəzifələrinin
bəhrələrinə bağlı cahil adamların ağıllarını
həyəcanlandırmasın. Əksinə, tədrisən Kṛşna
şüurunda inkişaf etsinlər deyə, o bu adamları öz
işlərindən çəkəndirməyib, sədaqətli xidmət
ruhunda fəaliyyətə cəlb etməlidir.
27. Yalançı eqo tərəfindən çaşdırılmış ruhi can
özünü fəaliyyət icraçısı hesab edir, əslində isə, bu
fəaliyyət maddi təbiətin üç qunası tərəfindən
həyata keçirilir.

28. Ey qoluqüvvəli, Mütləq həqiqəti bilən insan sədaqətli xidmətlə həzzgüdən fəaliyyət arasındakı fərqi anladığı üçün hissələrini razı salmaqla məşğul olmur.
29. Maddi təbiətin qunaları ilə çaşdırılmış cahil adamlar bütünlüklə maddi fəaliyyətə qapılır və ona bağlanırlar. Bu cür adamların fəaliyyəti biliksizlikləri üzündən aşağı qəbildən olsa da, müdrik insan onları narahat etmir.
30. Buna görə də, ey Arcuna, bütün fəaliyyətini Mənə həsr et, mənfəət arzulama, Məni bütünlüklə dərk et, sahiblik iddiasına düşmə, süstlükdən çıx və vuruş.
31. Vəzifələrini Mənim göstərişimə müvafiq yerinə yetirən, bu təlimə inamla və paxıllıq çəkmədən riayət edən insan həzzgüdən fəaliyyətin əsarətindən azad olur.
32. Lakin paxıllıqları üzündən bu nəsihətlərlə hesablaşmayan, onlara əməl etməyən adamlar hər cür bilikdən məhrumdurlar, onlar aldadılmışlar və kamilliyə çatmaq cəhdləri uğursuzluğa məhkumdur.

33. Hətta bilik sahibi olan insan belə öz təbiətinə müvafiq hərəkət edir, çünki hər bir adamın davranışı üç qunanın təsirindən asılıdır. Təbiətini boğmaqla insan nə əldə edə bilər?
34. Hisslərin hiss obyektlərinə bağlılığını və ikrahını nizamlamaq üçün prinsiplər vardır. Özünügerçəkləşdirmə yolunda maneə olduğu üçün insan bu cür bağlılıqdan və ikrahdan asılı olmamalıdır.
35. İnsan başqalarının işini mükəmməl surətdə görməkdənsə, öz təyin olunmuş vəzifələrini hətta qüsurlu şəkildə yerinə yetirsə, daha yaxşı olar. O, borcunu yerinə yetirərkən, uğursuzluqlarla üzləşsə də, bu, başqasının borcunu yerinə yetirməkdən yaxşıdır. Çünki başqasının yolu ilə getmək təhlükəlidir.”
36. Arcuna dedi: “Ey Vršni övladı, insanı hətta iradəsinə zidd olaraq, sanki zorla, günah iş tutmağa vadar edən nədir?”
37. Allah-Ali Şəxs dedi: “Bu, yalnız şiddətli istəkdir, ay Arcuna. O, ehtiras qunası ilə təmasdan doğur və sonra qəzəbə çəbrilir; o, bu dünyanın hər eşyi məhv edən günahlı düşmənidir.

38. Od tüstü ilə, güzgü tozla, rüşeym ana bətni ilə örtülü olduğu kimi, canlı varlıq da müxtəlif dərəcədə ehtirasla örtülmüşdür.
39. Beləliklə, müdrik canlı varlığın saf şüuru onun heç vaxt məmnun olmayan və od kimi alovlanan daimi düşməni ilə - ehtirasla örtülür.
40. Hisslər, ağıl və dərrakə ehtirasın məskənidir. Onların vasitəsilə ehtiras canlı varlığın həqiqi biliyini örtür və onu çaşdırır.
41. Buna görə də, ey Arcuna, ey Bharataların ən yaxşısı, əvvəlcə hissələrinə nəzarət edərək böyük günah rəmzini (ehtiras) cilovla, həm biliyin, həm də özünügerçəkləşdirmənin bu düşməni sarsıt.
42. Fəal hissələr ölü materiyadan üstündür, ağıl hissələrdən üstündür, dərrakə ağıldan üstündür, o (can) isə dərrakədən üstündür.
43. Beləliklə, ey qoluqüvvəli Arcuna, insan maddi hissələrə, ağla və dərrakəyə münasibətdə öz transsendental təbiətini anlayıb, kamil ruhi dərrakənin köməyiylə ağılı möhkəmləndirməli və ruhi qüvvə ilə bu gözüdoymaz düşməne - ehtirasa qalib gəlməlidir.”

Transsendental bilik

1. Allah-Ali Şəxs Şri Krşna dedi: “Mən bu əbədi
yoqa elmini Günəş tanrıçası Vivasvana
vermişəm. Vivasvan onu insanların əcdadı
Manuya, Manu isə öz növbəsində İkşvakuya
çatdırmışdır.

2. Bu ən yüksən elm şagird ardıcılığı vasitəsilə alınmışdır və övliya şahlar onu bu yolla mənimsəyirdilər. Lakin vaxt ötdükcə ardıcılıq pozulmuş, buna görə də biliyin mahiyyəti itirilmişdir.
3. Bu gün Mən sənə Tanrı ilə qarşılıqlı münasibətlərdən bəhs edən ən qədim elmi çatdırıram, çünki sən Mən həm fədaim, həm də dostumsan və buna görə də bu elmin transsendental sirrini anlaya bilərsən.”
4. Arcuna dedi: “Günəş tanrıçası Vivasvan yaşca Səndən böyükdür. Anlaya bilmirəm, necə ola bilər ki, bu elmi ona sən vermişən?”
5. Allah-Ali Şəxs dedi: “Ey düşmənləri sarsıdan, biz sənənlə dəfələrlə doğulmuşuq. Bunların hamısı mənim yadımdadır, səninsə yox.
6. Mənim doğulmaz olsam da, Mənim transsendental bədənim heç vaxt qocalmasa da, bütün canlı məxluqların ağası olsam da, yenə hər minillikdə öz əzəli transsendental formamda nazil oluram.

7. Din tənəzzülə uğradıqda, dinsizliksə artaraq
üstünlük təşkil etdikdə, Mən özüm nazil
oluram, ey Bharata övladı.
8. Möminləri xilas, cinayətkarları məhv, dini
prinsipləri bərpa etmək üçün Mən hər
minillikdən-minilliyə zühur edirəm.
9. Mənim gəlişimin və fəaliyyətimin
transsendental təbiətini anlayan insan
bədənini tərk etdikdə, yenidən bu maddi
dünyada doğulmur, o, Mənim əbədi
məskənimə çatır, ey Arcuna.
10. Keçmişdə bir çox şəxsiyyətlər bağlılıqdan,
qorxudan və qəzəbdən azad olub, bütünlüklə
Mənə qapılaraq Məndə sığınacaq tapmış,
Məni dərk edərək təmizlənmişlər. Beləliklə
də onların hamısı Mənə qarşı transsendental
məhəbbətə nail olmuşlar.
11. İnsan özünü Mənə necə həsr edirsə, Mən onu
buna müvafiq olaraq mükafatlandırırım.
Hamı hər cəhətdən Mənim yolumla gedir, ey
Prthanın oğlu.
12. Bu dünyada insanlar həzzgüdən fəaliyyət
göstərərək uğur qazanmaq istədikləri üçün

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
tanrıçalara sitayiş edirlər. Əlbəttə, insanlar bu
dünyada həzzgüdən fəaliyyətin nəticələrini
tez əldə edirlər.

13. Maddi təbiətin üç qunasında və onlarla bağlı
fəaliyyətə müvafiq olaraq, Mən cəmiyyətdə
dörd silk yaratmışam. Bu sistemi mən
yaratsam da, sən bilməlisən ki, dəyişməz
olduğuna görə Mən ona daxil deyiləm.
14. Elə bir fəaliyyət yoxdur ki, Mənə təsir etsin;
Mən fəaliyyətin bəhrələrində can atmıram.
Mənim haqqımda bu həqiqəti anlayan insan
da fəaliyyətinin əks-təsirlərində dolaşmışdır.
15. Qədim zamanlarda bütün qurtulmuş canlar
Mənim transsendental təbiətimi bu cür
anlayaraq hərəkət etmişlər. Buna görə də sən
öz borcunu yerinə yetirmək üçün onların yolu
ilə getməlisən.
16. Hətta dərrakəli adam belə fəaliyyət və
fəaliyyətsizliyin nə olduğunu müəyyən
edərkən səhvə yol verir. İndi mən yenə
fəaliyyətin nə olduğunu izah edəcəyəm, bunu
bildikdə, sən bütün bədbəxtliklərdən azad
olacaqsan.

17. Fəaliyyətin incəliklərini anlamaq çox çətindir. Buna görə də insan fəaliyyət, qadağan edilmiş fəaliyyət və fəaliyyətsizliyin olduğunu yaxşı bilməlidir.
18. Fəaliyyətdə fəaliyyətsizlik, fəaliyyətsizlikdə fəaliyyət görən şəxs dərrakəli insandır və müxtəlif işlərlə məşğul olsa da, o transsendental mövqedədir.
19. Hər bir təşəbbüsü hissi həzz arzusundan azad olan insan tam bilik sahibi hesab edilir. Müdriklər deyirlər ki, onun fəaliyyətinin əks-təsirləri kamil bilik odu ilə yandırılmışdır.
20. Fəaliyyətinin nəticələrinə bağlılıqdan imtina etmiş şəxs həmişə məmnundur və heç nədən asılı deyil, o, müxtəlif işlər görsə də, həzzgüdən fəaliyyətdən uzaqdır.
21. Bu cür bilikli insan aqlını və dərrakəsini tam nəzarət altında saxlayaraq hərəkət edir, əmlakı üzərində sahiblik iddiasından əl çəkir və yalnız həyatı üçün zəruri olan şeylərdən ötrü işləyir. Belə fəaliyyət günah əməllərin əks-təsirlərini törətmir.

22. Öz-özünə əldə edilən gəlirlə kifayətlənən, əksiklərdən azad olan və heç kimə paxıllıq etməyən, uğurda və uğursuzluqda möhkəm olan insan fəaliyyətdə olsa da, heç vaxt dolaşmır.
23. Maddi təbiətin qunlarına bağlı olmayan, hərtərəfli transsendental biliyə malik insanın fəaliyyəti tamamilə transsendental olur.
24. Bütünlüklə Kṛşna şüuruna qapılmış insna möhkəm ruhi məskənə çatır, çünki o, hər şeyi ruhi fəaliyyətə həsr edir. Bu cür fəaliyyətdə istehlak mütləqdir və təklif edilən şey də ruhi təbiətlidir.
25. Bəzi yoqilər müxtəlif qurbanlar icra etməklə tanrıçalara mükəmməl surətdə sitayiş edirlər, bəziləri isə qurbanları Ali Brahman oduna təklif edirlər.
26. Bəziləri dinləmə prosesini və hisslərini ağıla nəzarət odunda qurban edirlər, başqaları isə hiss obyektlərini hisslərin oduna qurban edirlər.
27. Ağıla və hisslərə nəzarət etməklə özünü dərk etmək istəyənlər bütün hisslərinin və həyat

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
havasının fəaliyyətini nəzarət edilən ağlın
odunda qurban edirlər.

28. Sərt vədlər verərək, bir çoxları əmlakını
qurban götürməklə, bəziləri zahidlik etməklə,
başqaları isə səkkizpilləli mistik yoqa ilə
məşğul olmaqla, yaxud transsendental biliyə
yiyələnmək üçün Vedaları öyrənməklə
nurlanırlar.

29. Başqaları trans halına çatmaq üçün nəfəsin
dayandırılması prosesinə meyl edirlər. Onlar
nəfəs verməni nəfəs almaya keçiddə, nəfəs
almanı nəfəs verməyə keçiddə dayandırır və
nəticədə, nəfəsi tamamilə dayandıraraq, trans
halına çatırlar. Onlardan bəzilər yeməyi
azaldaraq, nəfəsi ilə çıxan havanı qurban
edirlər.

30. Qurbanların mənasını dərk edən bu cür
icraıların hamısı günah əməllərin əks-
təsirlərindən təmizlənilir və qurbanların
nəticələrinin cövhərini dadıb, əbədi mühitə
nail olurlar.

31. Ey Kuruların ən yaxşısı, insan qurban
vermədən bu planetdə və bu həyatında heç

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
vaxt xoşbəxt ola bilməz; belə olan halda onun
sonrakı həyatı barədə nə demək olar?

32. Bu müxtəlif qurbanlar Vedalarda tövsiyə edilir və onların hər biri müəyyən fəaliyyət növündən törəyir. Onları bildikdə, sən qurtuluşa nail olacaqsan.
33. Bu düşmənlərin qənimi, biliyi qurban etmək, maddi əmlakı qurban etməkdən daha yaxşıdır. Son nəticədə, ey Prthanın oğlu, bütün qurbanlar insanı transsendental biliyə gətirib çıxarır.
34. Ruhani ustada yaxınlaş, həqiqəti bilməyə çalış. Ona itaətlə sual ver və xidmət et. Yalnız özünügerçəkləşdirmiş, həqiqəti görənlər sənə bilik vermək iqtidarındadırlar.
35. Özünügerçəkləşdirmiş candan həqiqi bilik aldıqda, sən bir də bu cür illüziyaya düşməyəcəksən, çünki bu biliyin köməyi ilə bütün canlı varlıqların Uca Tanrının yalnız hissəsi olduğunu, yaxud, başqa sözlə, onların Mənə mənsub olduqlarını görəcəksən.
36. Sən hətta bütün günahlardan ən günahlısı olsan da, transsendental bilik gəmisində

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
mövqə tutsan, izzatlar okeanını üzüb keçə
biləcəksən.

37. Şöhlənən alov odunları külə çevirdiyi kimi,
ey Arcuna, bilik odu da maddi fəaliyyətin
bütün əks-təsirlərini yandırıb külə çevirir.
38. Bu dünyada transsendental bilikdən yüksək
və saf heç nə yoxdur. Belə bilik mistisizmin
yetkin bəhrəsidir. Və vaxt gələcək ki,
sədaqətli xidmətdə kamilliyə çatan insan bu
bilikdən öz daxilində həzz alacaq.
39. Özünü transsendental biliyə həsr etmiş və
hisslərini özünə tabe etmiş dindar insan belə
biliyə layiqdir və ona nail olduqda, o, tezliklə,
ən yüksək ruhi sakitlik əldə edir.
40. Lakin müqəddəs kitablara şübhə edən cahil
və dinsiz adamlar Allahı dərk edə bilmirlər,
onlar düşkünləşirlər. Şübhə edən can üçün nə
bu, nə də sonrakı dünyada xoşbəxtlik yoxdur.
41. Fəaliyyətin bəhrələrindən əl çəkərək
sədaqətlə xidmət edən və transsendental bilik
vasitəsilə şübhələri məhv etmiş insan,
həqiqətən özünü dərk etmişdir. Beləliklə,

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
fəaliyyətinin əks-təsirləri onun əl-qolunu
bağlamır, ey var-dövlət istilaçısı.

42. Beləliklə, biliksizlikdən doğan ürəyindəki
şübhələri bilik silahı ilə məhv et. Yoqa ilə
silahlanaraq, ey Bharata övladı, qal və
döyüş.”

Karma – Yoqa, Kṛṣṇa şüurunda fəaliyyət

1. Arcuna dedi: “Ey Kṛṣṇa, əvvəlcə işdən əl çəkməyimi,
sonra isə sədaqətlə işləməyi məsləhət görürsən. Xahiş
edirəm, qəti de görüm, bunlardan hansı daha
yaxşıdır?”

2. Allah-Ali Şəxs cavabında dedi: “Həm fəaliyyətdən imtina etmə, həm də sədaqətlə görülən iş qurtuluş üçün faydalıdır. Lakin sədaqətli xidmət fəaliyyətdən imtina etməkdən daha üstündür.
3. Həm fəaliyyətin bəhrələrinə can atmayan, həm də onlara nifrət etməyən şəxs tərki-dünya hesab olunur. Belə adam bütün əksiklərdən azaddır, o, maddi əsarətdən asanlıqla çıxıb tam qurtuluşa nail olur, ey qoluqüvvəli Arcuna.
4. Yalnız cahil insan sədaqətli xidmətlə maddi dünyanın nəzəri tədqiqinin bir-birindən fərqləndiyini deyə bilər. Həqiqi müdriklər isə deyirlər ki, bu yolların birində olan adam hər ikisinin nəticələrini əldə edir.
5. Nəzəri tədqiqat vasitəsilə əldə edilən nəticəyə sədaqətli xidmətin köməyi ilə də çatmaq olar. Ona görə də nəzəri tədqiqatın və sədaqətli xidmətin eyni səviyyədə olduğunu görəndə hər şeyi həqiqətdə olduğu kimi görür.
6. İnsan Tanrıya sədaqətlə xidmət etməsə, sadəcə olaraq, hər cür fəaliyyətdən əl çəkməklə xoşbəxt ola bilməz. Sədaqətli xidmətlə məşğul olan müdrik adam isə uca Tanrıya çata bilər.

7. Kim ki Tanrıya sədaqətli xidmətdədir, kim ki, pak candır, kim ki, ağılına və hisslərinə nəzartə edir, o hamıya əzizdir və hamı ona əzizdir. O həmiə işləsə də, heç vaxt dolaşmır.

8-9. Tanrı şüurunda olan insane gördüyünə, eşitdiyinə, toxunduğuna, iylədiyinə, yediyinə, hərəkət etdiyinə, yatdığına və nəfəs aldığına baxmayaraq, əslində, heç bir şey etmədiyini anlayır. Çünki, danışaraq, mədəsini doldurub-boşaldaraq, gözlərini açıb-yumaraq, o yalnız maddi hisslərin hiss obyektləri ilə əlaqədə olduğunu, özünün isə onlardan kənardə durduğunu bilir.

10. Vəzifələrini bağılıqsız yerinə yetirən, fəaliyyətinin nəticələrini Uca tanrıya qurban edən şəxs suda islanmayan nilufər yarpağı təkəi əməllərin əks-təsirlərinə məruz qalmır.

11. Yoqilər bağılıqlardan imtina edib fəaliyyət göstərəkən, bədənlərindən, ağıllarından, dərrakələrindən və hətta hisslərindən də paklaşmaq məqsədilə istifadə edirlər.

12. Fəaliyyətinin bəhrələrini Mənə təklif etiyi üçün mətin sədaqətli can həqiqi sakitliyə nail olur; İlahi ilə əlaqədə olmayan, öz əməyinin bəhrələrinə hərisliklə can atan adam isə maddi əsarətə düşür.

13. Təcəssüm etmiş canlı varlıq öz təbiətini idarə etdikdə və fikrən hər cür fəaliyyətdən əl çəkəndə, doqquz qapılı şəhərdə xoşbəxt olur; o, heç bir iş görmür və heç bir iin görülməsinə səbəb olmur.

14. Bədən şəhərinin ağası olan təcəssüm etmiş ruh fəaliyyət göstərmir, insanları fəaliyyət göstərməyə vadar etmir və fəaliyyətin bəhrələrini törətmir. Bunların hamısı maddi təbiətin qunaları tərəfindən həyata keçirilir.

15. Uca Tanrı heç kəsin mömin, yaxud günah əməllərinə cavabdeh deyil. Təcəssüm etmiş canlı varlıqlar isə həqiqi bilikləri cəhalətlə örtüldüyünə görə çaşdırılmışdır.

16. İnsan cəhaləti dağdan biliklə nurlandıqda, bu bilik, sübh çağında aləmi işıqlandıran Günəş tək, hər şeyi ona açır.

17. İnsan dərrakəsini, aqlını, inamını və ümidini Uca tanrıya bağladıqda, tam bilik sayəsində qorxulardan tamamilə azad olur və beləliklə, qurtuluşa aparılan yolla irəliləyir.

18. İtaətkar müdriklər həqiqi biliyin gücü sayəsində bilikli və nəcib brahmanaya, inəyə, filə, itə və itəti yeyənə bir gözlə baxırlar.

19. Aqlı sakit və sabit olan şəxslər doğuluş və ölümə artıq qalib gəlirlər. Onlar Brahman tək qüsursuz olduqları üçün Brahmanda mövqə tutmuşlar.

20. Xoş günündə sevinməyən, pis günündə kədərlənməyən, özünü dərk etmiş, çaşdırılmayan və Allah barədə elmə yiyələnmiş şəxs artıq transsendentdədir.
21. Bu cür qurtulmuş insan maddi hissi həzzlərə bağlı deyil, o, özü-özündə həzz alaraq, daim trans halındadır. Beləliklə, özünügerçəkləşdirmiş adam diqqətini Uca Tanrıda cəmləşdirdiyi üçün hədsiz xoşbəxtlikdən həzz alır.
22. Dərrakəli insan maddi hisslərlə təmasdan doğan iztirab mənbələri ilə əlaqəyə girmir. Ey Kuntinin oğlu, bu həzzlərin əvvəli və sonu var, müdrik insan onlardan həzz almır.
23. Canlı varlıq bədənini tərk etməzdən əvvəl maddi hisslərin istəklərinə dözsə, arzu və qəzəbini cilovlayırsa, o, bu dünyada yaxşı mövqe tutub və xəşbəxtədir.
24. Özü-özündə xoşbəxt, fəal və həzz içində olan, diqqətini daxilinə yönəlmiş insan, həqiqətən, mistikdir. O Uca Tanrıya aparan yolda qurtulur və son nəticədə, Uca Tanrıya çatır.
25. Kim ki, şübhələrdən doğan əksiklərdən yüksəkdə durur, kimin ki, fikirlərini öz daxilinə yönəlib, kim ki, həmişə bütün canlı məxluqların rifahı naminə fəaliyyət göstərir, kim ki, bütün günahlardan azaddır, o, Uca Tanrıya aparan yolda qurtuluşa nail olur.

26. Qəzəb və maddi istəklərdən azad olmuş, özünügerçəkləşdirmiş, özünü idarə edən və daim kamilliyə can atan insan, şübhəsiz, Uca Tanrıya aparan yolda tezliklə qurtuluşa nail olacaqdır.

27-28. Qurtuluşa can atan transsendentalist bütün xarici hiss obyektlərindən imtina edib, nəzərini qaşları arasında cəmləyib, yuxarı və aşağı hərəkət edən hava axınlarını burnunda dayandırır, ağılına, hisslərinə və dərrakəsinə nəzarət edib istək, qorxu və qəzəbdən azad olur. Daim bu halda olan insan, sözsüz ki, qurtulmuş candır.

29. Məni mükəmməl surətdə dərk edən, son nəticədə, qurbanların və zahidliyin sahibi, bütün planetlərin və onların tanrıçalarının Ali ağası, bütün canlı varlıqların havadarı olduğumu görən insan maddi izzirablardan azad olub sakitliyə çatır.

Dhyana- Yoqa

1. Allah-Ali Şəxs dedi: “Ocaq çatmayan və öz borcunu yerinə yetirməyən yox, işin bəhrələrinə bağlanmayan, öz işini lazımı qaydada yerinə yetirən şəxs, tərki-dünya həyat sürür və o - əsil mistikdir.
2. Sən bilməlisən ki, tərki-dünyalıq və yoqa, yaxud Uca Tanrı ilə birləşmə, eyni şeydir, ey Pandunun oğlu, çünki hissi həzz arzusundan əl çəkmədən heç kəs yoqi ola bilməz.
3. Deyilir ki, iş səkkizpilləli yoqa sistemində təzə şagird üçün vasitədir; lakin yoqada yüksək mövqe tutmuş insan üçün vasitə - hər cür maddi fəaliyyətin dayandırılmasıdır.
4. Bütün maddi istəklərdən əl çəkmiş, həm hissi həzzlə, həm də həzzgüdən fəaliyyətlə məşğul olmayan insan yoqada yüksəlmiş hesab edilir.
5. İnsan öz aqlını düşkünlük üçün deyil, qurtuluş üçün işlətməlidir. Ağıl məhdudlandırılmış cana həm dost, həm də düşməndir.
6. Aqlını tabe etmiş adam üçün ağıl ən yaxşı dostdur, bunu bacardıqda isə, ağıl insanın ən böyük düşməninə çevrilir.

7. Aqlını özünə tabe etmiş insan sakitliyə qovuşduğu üçün artıq Yüksək Cana nail olmuşdur. Belə insan üçün xoşbəxtlik və bədbəxtlik, isti və soyuq, şərəf və şərəfsizlik arasında fərq yoxdur.
8. Əldə edilən bilik və dərkətmə sayəsində öz vəziyyətindən tam razı olan insan özünügeçəkləşdirmə səviyyəsinə çatmış hesab edilir və o, yoqı adlanır. Belə insan transsendental səviyyədədir və özünü idarə edə bilir. O, çınqıl, daş və qızıl arasında fərq görmür.
9. İnsan o zaman daha yüksək səviyyəyə qalxmış hesab edilir ki, o, fikrində heç kəsi: namuslu xeyirxahları, mehriban havadarları, bitərəfləri, vasitəçiləri, dostları və düşmənləri, möminləri və günahkarları bir-birindən fərqləndirmir.
10. Transsendentalist həmişə bədənini, aqlını və canını Uca Tanrı ilə qarşılıqlı münasibətlərə cəlb etməlidir; o, kimsəsiz yerdə tək yaşamaq, aqlına diqqətlə nəzarət etməlidir. O, istəklərdən və sahiblik iddiasından azad olmalıdır.
- 11.
12. Yoqa ilə məşğul olmaq üçün tənhalığa çəkilməli, yerə kuşa otu sərrib, üstünə maral dərisi, sonra isə yumşaq parça ilə örtməlidir. Oturacaq nə hündür, nə də

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
alçaq olmalı və müqəddəs yerdə olmalıdır. Sonra yoqi
düz əyləşməli, ağına və hissələrinə nəzarət edərək
ürəyini təmizləməli, diqqətini bir nöqtəyə yönəldib,
yoqa ilə məşğul olmalıdır.

13.

14. İnsan bədənini, boynunu, başını şaquli saxlamalı,
nəzərini burnunun ucuna yönəltməlidir. Beləliklə, o,
qorxudan, cinsi əlaqədən azad olmalı,
həyəcanlanmayan cilovlanmış ağılla, ürəyində əna
meditasiya etməli və Məni həyatın son məqsədi
bilməlidir.

15. Beləliklə, mistik-transsendentalist daim bədəninə,
ağına və canına nəzarət etməklə məşğul olur və maddi
mövcudluğa son qoyub, aqlını idarə edərək Allahın
səltənətinə çatır.

16. İnsan həddən artıq çox yeyirsə, yaxud həddən artıq az
yeyirsə, həddən artıq çox yatırsa və ya kifayət qədər
yatmırsa, o yoqi ola bilməz, ey Arcuna.

17. Yemək, yatmaq, dincəlmək və işləmək proseslərini
nizamlamış insan yoqa ilə məşğul olaraq, bütün maddi
iztirablarını azalda bilər.

18. Yoqa məşğələlərinin köməyi ilə əqli fəaliyyətini
nizama salıb transsendental səviyyəyə yüksələn, maddi

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
istəkləri olmayan yoqi, yoqa kamilliyinə nail olmuş
hesab edilir.

19. Çırağın şöləsi küləksiz yerdə titrəmədiyi kimi,
ağılına nəzarət edən transsendentalist də ruhi mahiyyətə
meditasiyada həmişə mətin qalır.
- 20.
- 21.
- 22.
23. Yoqa praktikasının köməyi ilə insanın ağılı maddi əqli
fəaliyyətdən tamamilə azad olur və bu mükəmməl pillə
samadhi, yəni trans adlanır. Bu mərhələdə insan özünü
pak ağılla görür, öz daxilində həzz və sevinc hissi
keçirir. Belə şən halda, o özünü transsendental hissləri
ilə sonsuz transsendental xoşbəxtlik hissi keçirir. Bu
səviyyəyə çatan insan heç vaxt həqiqətdən uzaqlaşmır
və bilir ki, bundan böyük uğur ola bilməz. Bu mövqeyi
tutan insan hətta ən böyük çətinliklər qarşısında belə
təşvişə düşmür. Bu, doğrudan da materiya ilə
təmasdan doğan bütün iztirablardan həqiqi azadlıqdır.
24. İnsan yoqa ilə qətiyyətlə və inamla məşğul olmalı,
bu yoldan sapmamalıdır. O, mücərrəd
mühakimələrdən doğan hər cür istəkləri istisnasız

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri* olaraq rədd etməli, beləliklə də, öz hisslərinə ağılının vasitəsilə hərtərəfli nəzarət etməlidir.

25. İnsan qəti inama arxalanan dərrakənin vasitəsilə tədricən, addımbaaddım trans halına gəlməlidir və beləliklə də, ağıl yalnız insanın mahiyyəti üzərində cəmləşməli, başqa heç bir şey haqqından fikirləşməməlidir.
26. Qərarlı və səbatsız təbiəti üzündən ağıl harada dolaşırsa dolaşsın, insan onu geriye qaytarmalı və öz nəzarəti altına almalıdır.
27. Ağıl Məndə cəmlənmiş yoqi həqiqətən transsendental xoşbəxtliyin ən yüksək pilləsinə nail olur. O, ehtiras qunasından kənardadır, Tanrı ilə keyfiyyətə eyni olduğunu dərk edir və beləliklə, keçmiş əməllərinin bütün təsirlərindən azad olur.
28. Beləliklə, özünə nəzarət edən yoqi daim yoqa ilə məşğul olmaqda hər cür maddi çirkəbdən azad olur və Allaha transsendental xidmətdə tam xoşbəxtliyin ən yüksək mərhələsinə çatır.
29. Əsil yoqi bütün varlıqları Məndə, Məni bütün varlıqlarda görür, həqiqətən özünügerçəkləşdirmiş insan Məni – vahid Uca Tanrını hər yerdə görür.

30. Məni hər şeydə və hər şeyi Məndə görəndə heç vaxt Məni itirmir. Mən də onu heç vaxt itirmirəm.
31. Yüksək Cana ehtiramla xidmət edən belə yoqi Mənim Yüksək Canla bir olduğumu bildiyindən, hər cür şəraitdə Mənim daxilimdə qalır.
32. Bütün məxluqları öz mahiyyəti ilə müqayisə edərək, onların həm xoşbəxtlikdə, həm bədbəxtlikdə əsil bərabərliyini görəndə insan kamil yoqidir, ey Arcuna!”
33. Arcuna dedi: “Ey Madhusudana, ağılım narahat və səbatsız olduğuna görə, təsvir etdiyim yoqa sistemi mənim üçün həyata keçirilməz və çox çətindir.
34. Ağılı narahat, coşqun, inadkar və çox güclü olduğundan, ey Krşna, onu ram etmək, mənəcə, küləyi idarə etməkdən çətindir.
35. Allah-Ali Şəxs Şri Krşna dedi: “Ey Kuntinin qoluqüvvəli oğlu, şübhəsiz ki, narahat ağılı cilovlamaq çox çətindir, lakin buna müvafiq məşğələnin və tərki-dünyalığın köməyi ilə nail olmaq mümkündür.
36. Ağılı cilovlanmamış insan üçün özünü gerçəkləşdirmə ağır işdir. Lakin ağılına nəzarət edən və doğru yolla gedən adam hökmən müvəffəqiyyət qazanacaq. Mən belə hesab edirəm.”

37. Arcuna dedi: “Ey Krşna, əvvəlcə inamla özünügerçəkləşdirmə prosesinə başlayan, lakin sonralar dünyəvi fikir tərzi üzündən bu işi yarımçıq qoyan və beləliklə də, mistisizmdə kamilliyə çatmayan uğursuz transsendentalisti nə gözləyir?”
38. Ey qoluqüvvəli Krşna, transsendentallıq yolundan döənən bu cür adam heç yerdə qərar tutmayaraq parçalanan bulud kimi yox olmurmu?
39. Ey Krşna, Mənim şübhəm bundan ibarətdir və Səndən xahiş edirəm, dağıt mənim şübhəmi. Bunu Səndən başqa heç kəs edə bilməz.”
40. Allah-Ali Şəxs dedi: “Ey Prthanın oğlu, münasib fəaliyyətlə məşğul olan transsendentalist nə bu dünyada, nə də ruhi dünyada məhv olmayacaq; ey dost, xeyirxah işlər görən adama şər heç vaxt qalib gələ bilməz.
41. Uğursuz yoqi mömin canlı varlıqların yaşadığı planetlərdə uzun illər boyu həzz aldıqdan sonra, ya dindar adamların ailəsində, ya da varlı kübar ailədə doğulur.
42. Və yaxud yoqa ilə uzun müddət məşğul olduqdan sonra uğursuzluğa düşər olmuşsa, şübhəsiz ki, o,

müdrük transsendentalistlər ailəsində doğulacaq,

həqiqətən, bu dünyada belə doğuluş çox nadirdir.

43. Belə qurtuluş alaraq, o ötən həyatındakı ilahi şüurunu bərpa edir və tam müvəffəqiyyətə nail olmaq üçün daha da inkişaf etməyə çalışır, ey Kuru övladı.
44. Ötən həyatındakı ilahi şüurun sayəsində, o, yoqa prinsiplərinə öz-özünə, onları axtarmadan belə cəlb olunur. Biliyə can atan bu cür transsendentalist müqəddəs kitablardakı ayinlərdən həmişə üstündür.
45. Yoqi daha da inkişaf etmək məqsədilə səmimiyyətlə cəhd göstərsə, yoqa məşğələlərinə həsr olunmuş çoxlu həyatlardan sonra bütün çirkablardan təmizlənib, kamilliyə çatır və nəhayət, ən yüksək məqsədə nail olur.
46. Yoqi zahiddən, empirikdən və həzzgüdən fəaliyyət icraçısından üstündür. Buna görə də, ey Arcuna, hər cür şəraitdə yoqi ol.
47. Bütün yoqilərdən böyük inamla həmişə Mənə sadıq qalan, Məni düşünən və transsendental məhəbbətlə Mənə xidmət edən şəxs yoqada Mənimlə daha sıx bağlıdır və hamıdan üstündür. Mənim fikrim belədir.”

Mütləq haqqında bilik.

1. Allah-Ali Şəxs dedi: “İndi, ey Prthanın oğlu, yoqa vasitəsilə tam Mənə qapılıb, aqlını Mənə cəmləşdirib, bütün şübhələrdən tam azad olub, Məni necə dərk etməyi dinlə.
2. İndi Mən sənə həm hisslərlə qavranılan biliyi, həm də ilahi biliyi tam şəkildə bəyan edəcəyəm. Bunu bildikdə artıq sənin üçün öyrənməli heç bir şey qalmayacaq.
3. Minlərlə adamdan, ola bilsin ki, yalnız biri kamilliyə can atır və kamilliyə çatanlardan, bəlkə də, biri həqiqətən Məni dərk edir.

4. Torpaq, su, od, hava, efir, ağıl, dərrakə, yalançı eqo – bu səkkiz amil Mənim ayrılmış maddi enerjilərimdir.
5. Bunlardan əlavə, ey qoluqüvvəli Arcuna, bu maddi, aşağı təbiətin ehtiyatlarından istifadə edən canlı varlıqları özündə birləşdirən ali enerjim də vardır.
6. Bu iki təbiət yaradılmış bütün məxluqların mənbəyidir. Qəti bil ki, Mən bu dünyadakı həm maddi, həm də ruhi şeylərin hamısının əvvəli və sonuyam.
7. Ey sərvətlər istilaçısı, Məndən yüksək həqiqət yoxdur. Səpa düzölmüş mirvarilər kimi, hər şey Mənim üzərimdə durur.
8. Ey Kuntinin oğlu, Mən – suyun dadı, Günəşin və Ayın işığı, veda mantralarındakı om hecasıyam; Mən efirdə səda, insanda istedadam.
9. Mən – torpağın ilkin ətriyəm, mən – odun istisiyəm. Mən – yaşayanların həyatıyam, Mən – zahidlərin zahidliliyəm.
10. Ey Prthanın oğlu, bil ki, Mən bütün canlıların ilkin toxumuyam, dərrakəli adamların dərrakəsi, qüdrətli insanların şücaətiyəm.

11. Mən – ehtiras və istəklərdən azad olan güclülərin gücüyəm. Mən – dinin prinsiplərə zidd olmayan cinsi əlaqəyəm, ey Bharataların hökmdarı.
12. Bil ki, maddi dünyanın keyfiyyətləri olan xeyirxahlıq, ehtiras və cəhalət Mənim enerjimin təzahürüdür. Mən hər şeyəm, lakin eyni zamanda heç nədən asılı deyiləm. Bu maddi dünyanın keyfiyyətləri Mənə heç vaxt təsir etmir, əksinə, onları Mən idarə edirəm.
13. Üç quna ilə çəşdirilmiş bütün dünya qunalardan yüksəkdə duran və tükənməyən Məni tanımır.
14. Maddi təbiətin üç qunasından ibarət olan Mənim bu ilahi enerjimi dəf etmək çox çətinidir. Lakin özlərini Mənə həsr edənlər asanlıqla onu dəf edə bilirlər.
15. Həddən artıq səfehlər, insanların ən düşkünləri, biliyi illüziya tərəfindən oğurlananlar və ateist təbiətli allahsızlar özlərini Mənə həsr etmirlər.
16. Ey Bharataların ən yaxşısı, dörd cür mömin adam – ağır vəziyyətdə olanlar, var-dövlət arzulayanlar, hər şeylə maraqlananlar və Mütləqi dərk etmək istəyənlər Mənə sədaqətlə xidmət edir.

17. Bunlardan tam biliyi olan və həmişə saf sədaqətlə xidmət edən insan ən yaxşıdır. Çünki Mən onun üçün çox əzizəm və o da Mənim üçün çox əzizdir.
18. Bütün bu fədailər, şübhəsiz ki, xeyirxah canlardır, lakin Məni dərk edənləri Mən Özümə bərabər hesab edirəm. Mənə transsendental xidmət göstərən insan, şübhəsiz ki, Mənə - ən yüksək və kamil məqsədə çatacaq.
19. Çoxlu doğuşlardan və ölümlərdən sonra həqiqətən biliyə yiyələnmiş şəxs Mənim bütün səbəblərin və mövcud olan hər şeyin səbəbi olduğumu bilərək özünü Mənə həsr edir. Belə böyük can çox nadirdir.
20. Dərrakələri maddi arzularla oğurlanmış adamlar özlərini tanrıçalara həsr edir və öz təbiətlərinə uyğun olaraq müəyyən sitayiş qaydalarına əməl edirlər.
21. Mən Yüksək Can kimi hamının ürəyindəyəm. İnsan hər hansı tanrıçaya sitayiş etmək istəyirsə, Mən onun inamını möhkəmləndirirəm ki, o özünü həmin tanrıçaya həsr edə bilsin.

22. Belə inamla o, müəyyən tanrıçaya sitayiş edir və arzusuna çatır. Əslində isə, bu səadəti ona yalnız Mən bəxş edirəm.
23. Az dərrakəli adamlar tanrıçalara sitayiş edirlər və onların əldə etdikləri nəticələr məhdud və müvəqqətidir. Tanrıçalara sitayiş edənlər tanrıçaların planetlərinə, Mənim fədailərim isə, son nəticədə, Mənim ali planetimə çatırlar.
24. Məni yaxşı tanımayan dərrakəsiz adamlar elə bilirlər ki, Mən – Allah-Ali Şəxs Kṛṣṇa əvvəllər şəxsiz olmuşam, indi isə bu şəxsiyyət formamı qəbul etmişəm. Biliklərinin azlığı üzündən onlar Mənim əbədi ali təbiətimdən xəbərsizdirlər.
25. Mən heç vaxt Özümü səfehlərə və dərrakəsizlərə göstərmirəm, daxili enerjimlə örtülü olduğuma görə, onlar Məni görmürlər və buna görə də Mənim doğulmaz və qüsursuz olduğumu bilmirlər.
26. Ey Arcuna, Allah-Ali Şəxs olduğum üçün Məni keçmişdə baş vermiş, hal-hazırda baş verən və gələcəkdə baş verəcək bütün şeyləri bilirəm. Eləcə də, Mən bütün canlı varlıqları tanıyıram; Məni isə heç kəs tanımır.

27. Ey düşmənləri sarsıdan, ey Bharata övladı, cəhalət zülmündə doğulmuş bütün canlı varlıqlar arzu və nifrətdən doğan əksiklərlə çaşdırılmışdır.
28. Keçmiş və indiki həyatında mömin fəaliyyət göstərən, günah əməlləri tamamilə aradan qaldırılmış insanlar illüziyanın törətdiyi əksiklərdən azaddırlar və onlar qətiyyətlə Mənə xidmət edirlər.
29. Qocalıq və ölümdən qurtulmaq istəyən dərrakəli adamlar Mənə sədaqətlə xidmət edərək Məndə sığınacaq tapırlar. Transsendental fəaliyyət haqqında hər şeyi bildiklərinə görə, əslində, onlar Brahman səviyyəsindədirlər.
30. Maddi kainatın, tanrıçaların və qurbanların idarəedici prinsipi olduğumu bilənlər, hətta ölüm anında belə Məni – Allah-Ali Şəxsi dərk edib, tanıya bilərlər.”

Uca Tanrıya yetişmə.

1. Arcuna soruşdu: “Tanrım mənim, ey Ali Şəxsiyyət, Brahman nədir? Can nədir? Həzzgüdən fəaliyyət nədir? Tanrıçalar kimlərdir? Zəhmət olmasa, bunları mənə izah et.
2. Ey Madhusudana, qurbanların sahibi kimdir? O, bədəndə necə yaşayır? Və sədaqətli xidmətlə məşğul olanlar ölüm anında Səni necə yada sala bilərlər?”
3. Allah-Ali Şəxs dedi: “Məhvedilməz, transsendental canlı varlıq adhyatma, yəni can, onun əbədi təbiəti isə Brahman adlanır. Canlı varlıqların yeni maddi

bədənlər almasına gətirib çıxaran fəaliyyət karma və ya həzzgüdən fəaliyyət adlanır.

4. Ey təcəssüm etmiş canların ən yaxşısı, daim dəyişən maddi təbiət adhibhuta adlanır. Tanrının kainat forması Günəş, ay tanrıçaları da daxil olmaqla bütün tanrıçaları özündə birləşdirir və adhidaiva adlanır. Mən – hər bir canlı məxluqun ürəyində Yüksək Can kimi yerləşən Uca Tanrı adhiyacna adlanıram.
5. Kim ki, ömrünün sonunda bədənini tərk edərkən yalnız Məni düşünür, dərhal mənim məskənimə çatır. Buna heç bir şübhə yoxdur.
6. Ey Kuntinin oğlu, canlı varlıq bədənini tərk edərkən, hansı həyat tərzini yada salırsa, sonrakı həyatında ona nail olur.
7. Arcuna, buna görə də sən daim Mənim Kırşna formamda düşünməli, eyni zamanda, təyin olunmuş döyüşçü borcunu yerinə yetirməlisən. Bütün fəaliyyətini Mənə həsr edib, idrakını və aqlını Mənə yönəldərək, sən, şübhəsiz, Mənə çatacaqsan.
8. Daim Məni Allah-Ali Şəxs bilib Məni düşünən, daim Mənim barəmdə fikirlərə dalan və bu yoldan sapmayan insan, ey Partha, şübhəsiz ki, Mənə çatacaq.

9. İnsan hər şeyi bilən, hər şeyə nəzarət edən, ən kiçikdən kiçik, hər şeyin dayağı, bütün maddi anlayışlardan yüksəkdə duran, dərkedilməz və əbədi fərdiyyət olan ulu Ali Şəxsiyyəti düşünməlidir. O, Günəş təki parlaqdır, O, transsendentaldır və O, maddi dünya xaricindədir.
10. Kim ölüm anında həyat havasını qaşları arasında cəmləşdirib, yoqanın gücü ilə, ağılını yayındırmadan, tam sədaqətlə Uca Tanrını xatırlayırsa, o hökmən Allah-Ali Şəxsə yetişəcəkdir.
11. Vedaları bilən, omkaranı tələffüz edən, tərki-dünya həyat tərzini qəbul etmiş böyük müdriklər Brahmana daxil olurlar. Belə kamillik arzulayanlar nikahsızlıq vəd edirlər. İndi isə Mən sənə qurtuluş əldə etmək prosesini qısa izah edəcəyəm.
12. Yoqa halında olan insan hər cür hissi fəaliyyətdən əl çəkir. Hisslərinin qapılarını bağlayıb, ağılı ürəkdə, həyat havasını isə başın yuxarı hissəsində cəmləşdirməklə insan yoqa halına gəlir.
13. Yoqa halına nail olmuş, ali hərf birləşməsinə – müqəddəs om hecasını təkrar edən şəxs, bədənini tərk edərkən Allah-Ali Şəxsi düşünürsə, hökmən ruhi planetlərə çatır.

14. Ey Prthanın oğlu, diqqətini yayındırmadan, həmişə Məni xatırlayan insan daim sədaqətli xidmətlə məşğul olduğu üçün Mənə asanlıqla yetişə bilər.
15. Sədaqətli yoqı olan böyük canlar Mənə yetişdikdən sonra, izzətlə dolu bu müvəqqəti dünyaya qayıtmayacaqlar, çünki onlar kamilliyin ən yüksək pilləsinə çatmışlar.
16. Maddi dünyadakı ən yüksək planetdən ən aşağı planetədək hamısı doğuluş və ölümün təkrar olduğu izzətlə dolu yerlərdir. Lakin, ey Kuntinin oğlu, Mənim məskənimə çatan şəxs bir daha.
17. Yerdə keçən min dövrən Brahmanın bir gününə bərabərdir. Onun gecəsinin uzunluğu da bu qədərdir.
18. Brahmanın gününün başlanğıcında bütün canlı varlıqlar təzahür etməmiş haldan təzahür edirlər, sonra isə, gecə düşdükdə, onlar yenidən təzahür etməmiş hala qayıdırlar.
19. Brahmanın günü başladığında bütün canlı məxluqlar yenidən yaşamağa başlayırlar, Brahmanın gücəsi düşdükdə isə onlar köməksizdirlər, məhv edirlər.
20. Bununla belə təzahür edən və təzahür etməyən bu materiyyaya münasibətdə transsendental olan başqa bir təzahür etməyən təbiət vardır. O, hər şeydən üstündür

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
və heç vaxt məhv edilmir. Bu dünyada hər şey məhv
edildikdə, bu hissə olduğu kimi qalır.

21. Vedantistlərin təzahür etməyən və qüsursuz kimi təsvir etdikləri, ali məqsəd adlandırılan, canlı varlığın bir dəfə nail olduqda heç vaxt geri qayıtmadığı yer Mənim ali məskənimdir.
22. Hamıdan üstün olan Allah-Ali Şəxsə saf sədaqət yolu ilə yetişmək olar. O, daim öz məskəninə olsa da, yenə hər yerdə mövcuddur və hər şey Onun daxilində yerləşir.
23. Ey Bharataların ən yaxşısı, bu maddi dünyanı tərk edən yoqilərin buraya dönüb, ya da dönməyəcəklər müxtəlif vaxtları indi sənə təsvir edəcəyəm.
24. Ali Brahmanı dərk edənlər od tanrıçasının təsir göstərdiyi zaman, işıqlı vaxtda, günün münasib çağında, Ayın artdığı iki həftə ərzində, yaxud Günəşin Şimal tərəflə hərəkət etdiyi altı ay ərzində bu dünyanı tərk etdikdə Ona nail ola bilərlər.
25. Ey dünyanı dumanlı havada, gecə vaxtı, Ayın kiçildiyi iki həftə ərzində və yaxud Günəşin Cənub tərəflə hərəkət etdiyi altı ay ərzində tərk edən mistik, Ay planetini çatır və yenidən geri qayıdır.

26. Vedalara görə bu dünyadan köçməyin iki yolu var – biri işıqda, o biri qaranlıqda. Işıqda köçən geri qayıtmır, qaranlıqda köçən qayıdır.
27. Fədailər bu iki yolu bilsələr də, Ey Arcuna, bu, onları narahat etmir. Ona görə də sədaqətli xidmətdə həmişə mətin ol.
28. Sədaqətli xidmət yolunda duran insan Vedaları öyrənməkdən, zahidlik etməkdən, sədəqə verməkdən, fəlsəfi məşğələlərdən və həzzgüdən fəaliyyətdən alınan nəticələrdən məhrum deyildir. Sadəcə olaraq, sədəqətlə xidmət etməklə, o, bütün bunlara nail olur və axırda ali əbədi məskənə yetişir.”

Ən məxfi bilik.

1. Allah-Ali Şəxs dedi: “Əzizi Arcuna, heç vaxt mənə paxıllıq etmədiyinə görə, Mən sənə ən məxfi bilik verəcəyəm və onu dərk etməklə sən maddi həyatın bütün iztirablarından azad olacaqsan.
2. Bu bilik biliklər şahı, sirrlər sirridir. O, saf bilikdir və insana öz mahiyyətini dərk edib, onu bilavasitə duymağa imkan verdiyinə görə din kamilliyidir. O, əbədidir, onun həyata keçirilməsi sevinc göstərir.
3. Sədaqətli xidmətə inamı olmayanlar Mənə yetişə bilməzlər, ey düşmənlərin qalibi. Buna görə də

onlar bu maddi dünyaya, doğuluş və ölüm yoluna qayıdırlar.

4. Mən təzahür etməmiş formada bütün bu kainata nüfuz edirəm. Bütün varlıqlar Mənim daxilimdə olsalar da, Mən onların daxilində deyiləm.
5. Bununla belə yaradılmış şeylər Mənim daxilimdə deyil. Mənim mistik qüdrətimə nəzər sal!
Baxmayaraq ki, Mən bütün canlı varlıqların dayağıyam, baxmayaq ki, Mən hər yerdəyəm, lakin Mən bu kainatın hissəsi yox, Mən onun mənbəyiyəm.
6. Hər yerdə əsən qüdrətli külək həmişə fəzada qaldığı kimi, yaradılmış bütün canlı varlıqların da Mənim daxilimdə olduqlarını başa düş.
7. Ey Kuntinin oğlu, dövranın sonunda bütün maddi kainatlar Mənim təbiətimə daxil olur, növbəti dövranın başlanğıcında isə öz qüdrətim sayəsində Mən onları yenidən yaradırəm.
8. Bütün maddi kainat Mənə tabedir. Mənim hökmümlə o hər dəfə təzahür edir və vaxt gəldikdə, Mənim hökmümlə məhv edilir.

9. Ey Dhanancaya, bütün bu işlər Məni bağlamır.
Mən bu maddi fəaliyyətdən kənar dayam və bitərəf mövqə tuturam.
10. Enerjilərimdən biri olan bu maddi təbiət bütün hərəkətdən və hərəkətməyən varlıqları Mənim nəzarətim altında yaradır, ey Kuntinin oğlu, onun idarəsi altında bu kainat hər dəfə yenidən yaradılır və məhv edilir.
11. Mən insan formasında enəndə, səfehlər Mənə istehza edirlər. Onlar bilmirlər ki, Mən hər şeyin hökmdarıyam və Mənim təbiəti transsendentaldır.
12. Bu cür çaşdırılmış adamları allahsız və ateist baxışlar cəlb edir. Belə aldadılmış vəziyyətdə onların qurtuluş ümidləri, həzzgüdən fəaliyyətləri və bilik əldə etmək söyləri boşa çıxır.
13. Ey Prthanın oğlu, heç nə ilə çaşdırılmayan böyük canlar ilahi təbiətin himayəsi altındadırlar. Onlar mənim əzəli və tükənməz Allah-Ali Şəxs olduğumu bildiklərinə görə özlərini tamamilə sədaqətli xidmətə həsr etmişlər.
14. Daim Məni tərənnüm edən, tam qətiyyətlə səy göstərən, Mənə səcdə edən bu böyük canlar daim böyük sədaqət və məhəbbətlə Mənə xidmət edirlər.

15. Biliyə yiyələnməklə qurban göstərənələr və Uca Tanrının şəriki olmayan vahid kimi, mövcudatdakı rəngarənglik kimi və kainat forması kimi qəbul edərək, Ona sitayiş edirlər.
16. Ayin Mənəm, qurban Mənəm, əcdadlara təklif olunan səhhət otu, transsendental tərənnüm Mənəm. Yağ, od və təklif olunan şeylər Mənəm.
17. Mən bu kainatın atası, anası, dayacağı və əcdadıyam. Mən bilik obyektı, təmizləyici amil və om hecasıyam. Mən eləcə də Rq, Sama və Yacur Vedalaram.
18. Məqsəd, dayaq, ustad, şahid, məskən, sığınacaq və yaxud dost Mənəm. Yaranma və dağılma, hər şeyin bünövrəsi, rahatlıq yeri və əbədi toxum Mənəm.
19. Ay Arcuna, istiliyi verən Mənəm, yağışı dayandıran və yağdıran Mənəm. Ölməzlik də Mən, ölüm də Mənəm. Həm ruh, həm də materiya Mənim daxilimdədir.
20. Səma planetlərinə can ataraq Vedaları öyrənənlər və soma şirəsi içənlər Mənə bilavasitə sitayiş edirlər. Günah əməllərin əks-təsirlərindən

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
təmizləndikdə, onlar İndranın mömin səma
planetində doğulur və ilahi həzzlərdən nəşələnirlər.

21. Səma hissi aləmində hədsiz həzz aldıqdan sonra onların mömin fəaliyyətlərinin nəticələri tükənir və onlar yenidən ölüm məskəni olan bu planetə qayıdırlar. Beləliklə, üç Vedaların prinsiplərinə riayət edərək hissi həzz axtaranlar, yalnız təkrar doğuluş və ölüm əldə edirlər.
22. Lakin insan Mənim transsendental formama dalıb, daim Mənə sədaqətlə sitayiş edirsə, nəyi çatdırsa, verirəm, nəyi varsa, hamısını saxlayıram.
23. Tanrıçalara xidmət edib, möhkəm inamla onlara sitayiş edənlər, əslində, Mənə sitayiş edirlər, ey Kuntinin oğlu, lakin onlar bunu düzgün etmirlər.
24. Bütün qurbanların yeganə sahibi və ağası Mənəm. Buna görə də Mainim həqiqi transsendental təbiətini tanımayanlar aşağı yuvarlanırlar.
25. Tanrıçalara sitayiş edənlər tanrıçaların arasında doğulacaqlar, əcdadlara sitayiş edənlər əcdadların yanında gedəcəklər; kabuslara və ya ruhlara sitayiş edənlər onların arasında doğulacaqlar; Mənə sitayiş edənlər isə Mənimlə yaşayacaqlar.

26. Əgər insan Mənə məhəbbət və sədaqətlə yarpaq, kül, bar, yaxud su təklif edərsə, Mən bunu qəbul edərim.
27. Hansı işi görürsənsə, nə yeyirsənsə, nə təklif edir, yaxud verirənsə, necə zahidlik edirsənsə, ey Kuntinin oğlu, bunu Mənə qurban kimi et.
28. Bu yolla sən həm fəaliyyət əsarətindən, həm də onun əlverişli və əlverişsiz əks-təsirlərindən azad olacaqsan. Tərki-dünyalığın bu prinsipinə əməl edib, aqlını Məndə cəmlədirib sən azad olacaqsan və Mənim yanıma gələcəksən.
29. Mən heç kəsə paxıllıq etmirəm, heç kəsin də tərəfini saxlamıram. Mən hamıya eyni cür münasibət bəsləyirəm. Lakin Mənə sədaqətlə xidmət edən kəs Mənim dostumdur, o, Mənimlədir və Mən də onun dostuyam.
30. Sədaqətli xidmətlə məşğul olan insan nalayiq hərəkətlər etsə də, doğru yolda olduğuna görə övliya hesab edilməlidir.
31. O, tezliklə, mömin olur və əbədi rahatlığa çatır. Ey Kuntinin oğlu, cəsarətlə elan et ki, Mənim fədaim heç vaxt məhv olmur.

32. Ey Prthanın oğlu, Məndə sığınacaq tapanlar aşağı mənşədən – qadınlar, vaişyalar (ticarətçilər), şudralar (fəhlələr) – olsalar da, ali məskənə çata bilərlər.
33. Onda gör mömin brahmanlar, fədailər və övliya şahlar üçün bu nə qədər asandır. Buna görə də iztirablarla dolu bu müvəqqəti dünyaya düşdükdə, Mənə məhəbbətlə xidmət et.
34. Həmişə Mənim haqqımda düşün, Mənim fədaim ol, Mənə ehtiram göstər və Mənə sitayiş et. Tamamilə Mənə qapıldıqda, hökmən Mənim yanıma gələcəksən”.

Mütləqin əzəməti.

1. Allah-Ali Şəxs dedi: “Ardını dinlə, ey qoluqüvvəli Arcuna. Sən Mənim əziz dostumsan, indi Mən sənə sənin rifahın naminə öncə izah etdiyimdən daha yaxşı bilik verəcəyəm.
2. Hə tanrıçalar dəstəsi, həm də böyük müdriklər Mənim mənşəyimdən və sərvətimdən xəbərsizdirlər, çünki Mən hər cəhətdən həm tanrıçaların, həm də müdriklərin mənəbəyiyəm.
3. Mənim doğulmaz, əzəli və bütün dünyaların ali hökmdarı olduğumu bilən insan yanılmaz və bütün günahlardan azaddır.
- 4.
5. Canlı məxluqlara xas olan müxtəlif keyfiyyətlərin – ağıllılıq, elmlilik, şübhə və səhvlərdən azad olma, rəhmdillik, düzlük, hisslərə nəzarət, ağılı idarə etmə, xoşbəxtlik və bədbəxtlik, doğuluş və ölüm, qorxu və qorxmazlıq, zorakılıqdan imtina etmə, tarazlıq,

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
məmnunluq, zahidlik, xeyriyyəçilik, şöhrət və
şərəfsizlik – hamısını Mən yaratmışam.

6. Yeddi böyük müdrik, onlardan əvvəl isə dörd
böyük müdrik və Manular Məndən törəyirlər,
Mənim ağılımdan doğulmuşlar, müxtəlif
planetlərdə yaşayan bütün canlı məxluqlar isə
onlardan törəyirlər.
7. Mənim əzəmət və pislilik qüdrət sahibi
olduğumu bilən insan özünü bütünlüklə
sədaqətli xidmətə həsr edir, buna heç bir şübhə
yoxdur.
8. Bütün maddi və ruhi dünyaların mənbəyi
Mənəm. Hər şey Məndən törəyir. Bunu
mükəmməl surətdə bilən müdriklər özlərini
Mənə sədaqətli xidmətə həsr edir və Mənə
səmimi qəlbdən sitayiş edirlər.
9. Mənim pak fədailərimin fikirləri Mənə
cəmlənmiş, ömürləri bütünlüklə Mənə həsr
edilmişdir; onlar daim bir-birinə bilik
verməkdən, Mənim haqqımda söhbət etməkdən
həzz alır, nəşələnirlər.

10. Mənə çata bilsinlər deyər daim məhəbbət və sədaqətlə Mənə xidmət edənlərə dərrakə verirəm.
11. Onların ürəyində yerləşən Mən, onlara mərhəmət göstərmək üçün cəhalətdən doğan zülməti bilik çırağı ilə dağıdıram”.
- 12.
13. Arcuna dedi: “Sən Allah-Ali Şəxssən, son məskənsən, safsan, Mütləq həqiqətsən. Sən əbədisən, transsendentalsan, əzəli şəxsiyyətsən, doğulmazsan, əzəmətlisən. Narada, Asita, Devala və Vyasa kimi bütün böyük müdriklər bunun həqiqət olduğunu təsdiq edirlər, indi isə Sən özün bunu mənə elan edirsən.
14. Ey Kṛşna, Sənin dediklərinin hamısını həqiqət kimi qəbul edirəm. İlahi, nə tanrıçalar, nə də allahsızlar Sənin şəxsiyyətini dərk edə bilmirlər.
15. Ey Ali Şəxsiyyət, hər şeyin ilkin mənbəyi, bütün məxluqların hökmdarı, tanrıçalar Tanrısı, kainatın sahibi, həqiqətən, yalnız Sən özünü daxili potensiyən vasitəsilə tanıyırsan!

16. Öz ilahi qüdrətinlə Sən bütün dünyalara nüfuz edirsən, xahiş edirəm, bu barədə mənə müfəssəl surətdə danış.
17. Ey Kırşna, ey Ali mistik, necə edim ki, daim Səni düşünüm, necə edim ki, Səni dərk edim? Müxtəlif formalarından hansı birində Səni xatırlayım, ey Allah-Ali Şəxs?
18. Ey Canardana, xahiş edirəm, mənə yenidən Öz ilahi qüdrətinin mistik gücünü təsvir et. Mən Sənin barəndə dinləməkdən heç vaxt doymuram və Sənin sözlərini dinlədikcə, onların cövherini dadmağı bir o qədər çox arzulayıram”.
19. Allah-Ali Şəxs dedi: “ Yaxşı, Mən sənə müxtəlif cür təzahür edən əzəmətimdən danışacağam, ey Arcuna, Mənim qüdrətim hüdudsuz olduğu üçün onun ancaq təzahür etmiş əsas formalarından söz açacağam.
20. Mən bütün canlı məxluqların ürəyində yerləşən Yüksək Canam, ey Arcuna. Mən onların əvvəli, ortası və axırıyam.

21. Adityalardan Mən Vişnyuyam, işıq saçan göy cisimlərindən Mən Günəşəm, Marutlardan Mən Mariciyəm, ulduzlardan Mən Ayam.
22. Vedalardan Mən sama Vedayam; tanrıçalardan Mən göylər şahı İndrayam; hisslərdən Mən ağılam; bütün canlı məxluqlarda Mən həyat gücüyəm.
23. Bütün Rudralardan Mən həzrət Şivayam, Yakşa və Rakşalardan Mən xəzinadar Kuverayam, Vasulardan Mən odam, dağlardan isə Mən Meruyam.
24. Ey Prthanın oğlu, bil ki, kahinlərdən Mən baş kahin Brhaspatiyəm, sərkərdələrdən Kartikeyayam, su yataqlarından isə Mən okeanam.
25. Böyük müdriklərdən Mən Bhrquyam; vibrasiyalardan transsendental om hecasıyam, qurbanlardan müqəddəs adların tərənnümüyəm, tərənəmz cisimlərdən isə Mən Himalayam.
26. Ağaclardan Mən banyan ağacıyam, tanrıçalar arasında olan müdriklərdən Mən Naradayam.

- Qandharvalardan Mən Çitrarathayam, kamil
məxluqlardan isə Mən müdrük Kapilayam.
27. Bil ki, atlardan Mən cövhər okeanının
çalxalanmasından yaranmış Uççaişravayam.
Əzəmətli fillərdən Mən Airavatayam,
insanlardan isə Mən şaham.
28. Silahlardan Mən ıldırımam, inəklərdən
surabhiyəm. Nəsil törəməsinin səbəblərindən
Mən məhəbbət tanrıçası Kandarpayam,
ilanlardan isə Mən Vasukiyəm.
29. Bütün çoxbaşı Naqalardan Mən Anantayam,
suda yaşayanlar arasında isə Mən tanrıça
Varunayam. Bu dünyadan köçmüş əcdadlardan
Mən Arcumayam, ədalət hökmü verənlər
arasında isə Mən ölüm tanrıçası Yamayam.
30. Allahsız Daityalardan Mən fə dai Prahlayam,
fatehlər arasında Mən zamanam, heyvanlardan
Mən şirəm, quşlar arasında isə Mən
Qarudayam.
31. Təmizləyicilərdən Mən küləyəm, silah
gəzdirənlər arasında Mən Ramayam, balıqlar
Mən köpək balığıyam, axan çaylardan isə Mən
Qanqam.

32. Mən yaradılmış hər şeyin başlanğıcı, ortası və sonuyam, ey Arcuna. Bütün biliklərdən Mən can haqqında ruhi biliyəm, bütün məntiqlərdən isə Mən son həqiqətəm.
33. Hərflərdən Mən “A” hərfiyəm, mürəkkəb sözlər arasında Mən qoşa sözəm. Eləcə də Mən hüdudsuz zamanam, yaradıcılardan isə Brahmayam.
34. Mən hər şeyi məhv edən ölüməm və Mən bütün gələcək şeylərin yaradıcısıyam. Qadınlardan Mən şöhrət, uğur, bəlağət, yaddaş, dərrakə, mətanət və səbrəm.
35. Sama Veda himnlərindən Mən Brhat-sama, poeziyada Qayatriyəm. Aylardan Mən Marqəşirşa, fəsilərdən isə çiçəklənən yazam.
36. Fırıldaqlardan Mən qumar oyunuyam, parıldayan şeylərin parıltısıyam. Mən qələbəyəm, Mən macərayam, bütün güclərin gücü Mənəm.
37. Vrşni övladlarından Vasudevayam, Pandavlardan Arcunayam. Müdriklərdən Mən Vyasayam, böyük mütəfəkkirlərdən Uşanayam.

38. Qanunsuzluğun dayandırılması üsullarından
Mən cəzayam, Mən qələbəyə can atanların
əxlaqıyam. Mən sirlərin örtülü saxlanması və
müdriklərin müdrikliyiəm.
39. Bundan əlavə, ey Arcuna, Mən hər şeyi
törədən toxumam. Tərpənən və tərpənməyən
heç nə Mənsiz mövcud ola bilməz.
40. Ey düşmənlərin qalibi, Mənim ilahi
təzahürlərimin sonu yoxdur. Sənə
söylədiklərim Mənim sonsuz əzəmətimin
yalnız cüzi bir hissəsidir.
41. Bil ki, bütün heyrətamiz, gözəl və şərəfli
şeylər mənim parıltımın qılgıcımından törəyir.
42. Lakin bunu ətraflı bilməyə nə hacət, ay
Arcuna? Kiçicik hissəmlə Mən kainata nüfuz
edir və onu saxlayıram”.

Kainat forması.

1. Arcuna dedi: “Mərhəmət göstərərək mənə məxfi ruhi biliyi izah etdin. Sənin bu nəsihətlərini dinlədikdən sonra mən illüziyadan azad oldum.

2. Ey nilufər gözlü, Sən bütün canlı varlıqların gəlib-gətməsini müfəssəl surətdə izah etdin və mən Sənin tükənməz əzəmətini dərk etdim.
3. Ey ali hökmdar olan Ali Şəxsiyyət, mən Səni özün təsvir etdiyən kimi, Sənin həqiqi formada gördüyümə baxmayaraq, indi Sənin bu maddi kainata hansı şəkildə daxil olduğunu görməyi arzu edirəm. Mən Sənin bu formanı seyr etmək istəyirəm.
4. Sənin kosmik formanı görə biləcəyimə əminsənsə, ey bütün mistik qüvvələrin sahibi Tanrım, onda mərhəmət edib, mənə sonsuz kainat mahiyyətini göstər”.
5. Allah-Ali Şəxs dedi: “Ey Prthanın oğlu, indi isə Mənim yüzlərlə minlərlə müxtəlif, rəngarəng ilahi formalarını görərək əzəmətimi seyr et.
6. Ey Bharataların ən yaxşısı, təzahür etmiş müxtəlif Adityaları, Vasuları, Rudraları, Aşvini-kumarları və bütün digər tanrıçaları seyr et. Heç kimin görmədiyi və eşitmədiyi bu möcüzələrə tamaşa elə.

7. Ey Arcuna, Mənim bu bədənimdə istədiyini hər bir şeyi görə bilərsən! Bu kainat forması indi istədiyini və gələcəkdə istəyəcəyini şeyləri sənə göstərə bilər. Hərəkətdə olan və hərəkətsiz hər şey burada bir yerdə cəmlənmişdir.
8. Lakin sən Məni indiki gözlərinlə görə bilməzsən. Buna görə də Mən sənə ilahi gözlər verirəm. Mənim mistik qüdrətimi seyr et”.
9. Sancaya dedi: “Şahım, bütün mistik qüvvələrin ali hökmdarı olan Allah-Ali Şəxs bu sözləri deyib, Arcunaya öz kainat formasını göstərdi.
- 10.
11. Arcuna bu kainat formasında saysız-hesabsız ağızlar, gözlər və qərribə simalar gördü. Bu forma çoxlu qeyri-adi daş-qaşlarla bəzədilmiş və saysız-hesabsız ilahi silahlarla silahlanmışdı. O, qeyri-adi paltarlar və zəncirələr geymiş, çoxlu ilahi ətirlərlə ətirlənmişdi. Bunların hamısı

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
heyretli, parlaq, sonsuz idi və yeri-göyü
tutmuşdu.

12. Göydə eyni zamanda yüz minlərlə günəş
doğsaydı, onların işığı Ali Şəxsiyyətin bu
kainat formasının parıltısını xatırlada
bilərdi.
13. Bu zaman Arcuna minlərlə hissələrə
bölünmüş ucsuz-bucaqsız kainatı Tanrının
kainat formasında bir yerə cəmlənmiş halda
gördü.
14. Sonra heyrdən tükləri biz-biz olmuş
Arcuna Uca Tanrıya baş əyərək təzim
etdi və əllərini cütləyib dua etməyə başladı”.
15. Arcuna dedi: “Əzizim Kṛṣṇa, mən Sənin
bədənində bütün tanrıçaları və müxtəlif
canlı məxluqları görürəm. Mən nilufər
gülünün üstündə oturmuş Brahmanı, eləcə
də həzrət Şivani, böyük müdrikləri və ilahi
ilanları görürəm.
16. Ey kainatın hökmdarı, ey kainatın forması,
mən Sənin bədənində hər yerə yayılmış
çolu hüdudsuz əllər, qarınlar, ağızlar və

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
gözlər görürəm. Sənin nə əvvəlin, nə ortan,
nə də sonun var.

17. Püskürən tonqala, yaxud Günəşin hədsiz işığına bənzər hər yana yayılmış göz qamaşdırıcı parıltıdan Sənin formanı görmək çox çətindir. Bununla belə, mən cürbəcür taclar geymiş, əmudlar və diskrlərlə silahlanmış bu parlaq formanı hər yanda görürəm.
18. Sən ali ilkin məqsədsən, bütün kainatın son mənzilisən. Sən tükənməz ulusan; Sən əbədi dinin dayağı olan Ali Şəxsiyyətsən, mənim fikrim budur.
19. Sənin əvvəlin, ortan və sonun yoxdur. Sənin şöhrətin sonsuzdur. Sənin saysız-hesabsız əllərin var. Günəş və Ay isə Sənin gözlərindir. Mən Sənin ağzından od püskürdüyünü, şəfəqlə bütün kainatı yandırdığını görürəm.
20. Tək olsan da, Sən bütün fəzanı, planetləri və onların arasındakı boşluğu dolurursan. Ey Ulu Şəxsiyyət, Sənin bu dəhşətli

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri* formanı gördükdə bütün planet sistemləri həyəcana gəlir.

21. Bütün tanrıçalar özlərini Sənə həsr edib, Sənə daxil olurlar. Onlardan bəziləri qorxudan əllərini cütləyib, dua oxuyurlar. Böyük müdriklər və kamil məxluqlar “Rəhm et” deyərək Sənə dua edir, veda himnləri oxuyurlar.
22. Həzrət Şivanın müxtəlif təzahürlərinin hamısı, bütün Adityalar, Vasular, Sadhyalar, Vişvedevalar, hər iki Aşvin, Marutalar, əcdadlar, Qandharvalar, Yakşalar, Asuralar və kamil tanrıçalar heyrət içində Səni seyr edirlər.
23. Bu qoluquvvəli, bütün planetlərin sakinləri və onların tanrıçaları Sənin çoxlu üzləri, gözləri, əlləri, budları, qarınlar və dəhşətli dişləri olan nəhəng formanı görüb həyəcana gəlmişlər; onlar kimi mən də həyəcan içindəyəm.
24. Ey hər şeyə daxil olan Vişnu, Sənin gözqamaşdırıcı, rəngbərəng, başı göylərə dəyən formanı, açılı ağızlarını, nəhəng və

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
parıldayan gözlərini gördükdə, qorxudan
ağlım həyəcana gəlir. Mən artıq ağlımın
sakitliyini və tarazlığını itirirəm.

25. Ey hökmdarlar hökmdarı, bütün
dünyaların sığınacağı, yalvarıram, mənə
rəhm et. Sənin ölümsəçan alovlu üzlərini və
qorxunc dişlərini görüb, müvazinətimi
saxlaya bilmirəm. Mən tamamilə özümü
itirmişəm.

26.

27. Dhrtaraştranın bütün oğulları, onların
tərəfində döyüşən şahlar, eləcə də Bhişma,
Drona, Karna və bizim sərkərdələrimiz
Sənin qorxunc ağızlarına yönəlirlər. Mənim
görürəm ki, onlardan bəzilərinin başları
Sənin dişlərinin arasında qalaraq əzilir.

28. Çayların suyu okeana töküldüyü kimi,
böyük döyüşçülər Sənin ağızlarına daxil
olub alışırlar.

29. Mən bütün adamların oda doğru uçan
pərvanələr tək Sənin ağızlarına yönəldiyini
görürəm.

30. Ey Vişnu, mən Sənin alovlanan ağızlarınla hər tərəfdən bütün insanları udduğunu görürəm. Sən parıltınla bütün kainatları örtürsən və Səndən dəhşətli yandırıcı şüalar çıxır.
31. Ey öz görkəmi ilə hamını dəhşətə gətirən hökmdarlar hökmdarı, xahiş edirəm, de, Sən kimsən. Mən Sənə öz ehtiramımı bildirirəm; xahiş edirəm, mənə rəhm et. Sən əzəli Allahsan. Mənim Sənin kim olduğunu və Sənin vəzifənin nədən ibarət olduğunu bilmək istəyirəm”.
32. Allah-Ali Şəxs dedi: “Mən bütün dünyaları dağdan zamanam və buraya bütün insanları məhv etmək üçün gəlmişəm. Pandavlardan savayı hər iki tərəfin bütün döyüşçüləri məhv olacaqlar.
33. Buna görə qalx və döyüşərək şöhrət qazan. Düşmənlərinə qalib gəlib, firavan şahlıqdan həzz al. Mənim planıma görə artıq onlar ölmüşlər; sən isə, ey Savyasaçi, bu döyüşdə yalnız vasitə ola bilərsən.

34. Mən artıq Dronanı, Bhişmanı, Cayadrathanı, Karnanı və digər böyük döyüşçüləri məhv etmişəm. Buna görə də heç nədən narahat olmadan onları öldürə bilərsiniz. Sən, sadəcə olaraq, vuruş, sən döyüşdə düşmənlərini məhv edəcəksən”.
35. Sancaya Dhrtaraştraya dedi: “Şahım, tir-tir əsən Arcuna Allah-Ali Şəxsin bu sözlərini eşitdikdə, əllərini cütləyib Ona ehtiramını bildirdi, sonra isə qorxudan dili dolaşaraq həzrət Krşnaya dedi:
36. Arcuna dedi: “Ey hisslərin hökmdarı, Sənin adını eşitdikdə bütün dünya çuşa gəlir və hamı Sənə vurulur. Kamil məxluqlar ehtiramla Sənə baş əyir, allahsızlar isə qorxu içində baş götürüb qaçırlar. Bu, belə də olmalıdır.
37. Ey Brahmadan da böyük olan ulu Şəxsiyyət, Sən əzəli yaradıcısan. Onlar Sənə necə təzim etməsinlər? Ey hüdudsuz, tanrıçalar Tanrısı, kainatın sığınacağı. Sən tükənməz mənbəsən, bütün səbəblərin

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
səbəbisən və bu maddi kainata münasibətdə
transsendentialsan.

38. Sən əzəli Allah-Ali Şəxssən, ulusan, bütün maddi dünyanın son sığınacağısan. Sən hər şeyi bilirsən və Sən dərkənilən biliksən. Sən maddi qunaların xaricində olan ali məskənsən. Ey hüdudsuz forma! Sən maddi kainatdakı hər şeyi daxil olursan!
39. Sən havasan və Sən ali nəzarətçisən! Sən od, su və Aysan! Sən kainatın ilk məxluqu Brahmasan və Sən ulu əcdadsan. Buna görə də mən Sənə dayanmadan min dəfə təzim edirəm!
40. Mən Sənə öndən, arxadan və hər tərəfdən baş əyirəm! Ey sonsuz qüvvət, Sən qeyri-məhdud qüdrət sahibisən! Sən hər şeyi daxil olduğun üçün hər şeydən.
- 41.
42. Səni dost hesab edərək, şöhrətini bilmədən diqqətsizlik edib Sənə “ey Krşna”, “ey Yadava”, “ey dost” deyərək müraciət etmişəm. Xahiş edirəm, səfehliyimdənmi, yaxud məhəbbətimdənmi etdiyim bütün nalayiq

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
hərəkətlərimə görə məni bağışla. Bir yerdə
uzanıb dincələrkən, yaxud yemək yeyərkən,
bəzən təkliddə, bəzən də dostlarımızın
arasında mən zarafat edərək çox vaxt səni
təhqir edirdim. Ey qüsursuz, xahiş edirəm,
bütün bu təhqirlərə görə məni bağışla.

43. Sən bu maddi kainatın, bütün hərəkətdə
olan və hərəkətsiz şeylərin atasısan. Sənin
onun sitayiş etiyi hökmdar və ali ruhani
ustadısan. Heç kəs Sənə bərabər deyil və
heç kəs Səninlə vahidləşə bilməz. Onda, üç
dünyada Səndən böyük şəxsiyyət ola
bilərmə, ey hüdudsuz qüdrət sahibi?
44. Sən uca Tanrısan və hər bir canlı məxluq
Sənə sitayiş etməlidir. Buna görə də mən
Sənin qabağında üzüqoylu düşərək Sənə öz
ehtiramımı bildirirəm və mərhəmət
diləyirəm. Ata oğlunun, dost dostunun,
qadın ərinin kobudluğuna dözdüyü kimi,
xahiş edirəm, Sən də səhvlərimə görə məni
bağışla.
45. Heç vaxt görmədiyə kainat formasını
gördükdə, mən həm sevinir, həm də

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
qorxudan həyəcan keçirirəm. Buna görə, ey
hökmdarlar hökmdarı, ey kainatın
sığınacağı, xahiş edirəm, mərhəmət edib
mənə yenidən öz İlahi şəxsiyyət formanı
göstər.

46. Ey kainat forması, ey minəlli Tanrı, mən
Səni başında dəbilqə olan və əllərində
əməd, disk, çanaq və nilufərçiçəyi tutan
dördəlli formanda görmək istəyirəm. Mən
Sənin bu surətini görmək həsrətimdəyəm”.
47. Allah-Ali Şəxs dedi: “Əziz Arcuna, Mən
sənə daxili qüvvəmin köməyi ilə maddi
dünya hədudlarındakı ali kainat formamı
göstərməyimə xoşbəxtəm. Sənə qədər heç
kəs bu ilkin, hədudsuz və gözqamaşdırıcı
parıltısı olan formamı görməmişdi.
48. Ey Kuru döyüşçülərinin ən yaxşısı,
indiyədək heç kəs Mənim bu kainat
formamı görməmişdi, çünki nə Vedaları
öyrənməklə, nə qurbanlar icra etməklə, nə
xeyriyyəçiliklə, nə mömin fəaliyyətlə, nə
də sərt zahidliklə Mənim maddi kainatdakı
bu formamı görmək mümkün deyil.

49. Məni bu dəhşətli simada gördükdə, sən heyrətə gəlib özünü itirmişdin. Gəl buna son qoyaq. Ey Mənim fədainim, bütün qorxulardan azad ol və ağılnı sakitləşdirib, arzu etdiyini formanı seyr et”.
50. Sancaya Dhrtaraştraya dedi: “Allah-Ali Şəxs Arcunaya bunu deyib, Özünün həqiqi, dördəlli formasını göstərdi, sonra isə ikiəlli formasını alaraq, Arcunanı qorxudan azad et”.
51. Arcuna Kṛşnanın əzəli formasını gördükdə, dedi: “Ey Canardana, Sənin bu məftunedici, insan simalı formanı gördükdə, mən sakitləşib özümə gəldim”.
52. Allah-Ali Şəxs dedi: “Əziz Arcuna, Mənim indi seyr etdiyini formamı görmək çox çətinidir. Hətta tanrıçalar da daim bu füsunkar formamı görmək həsrətindədirlər.
53. Transsendental gözlərinlə gördüyün bu formanı və Vedaları öyrənməklə, nə sərt zahidliklə, nə xeyriyyəçiliklə, nə də sitayiş etməklə görmək olmaz. Məni həqiqətdə

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
olduğu kimi görmək üçün bu yollardan heç
biri yararlı deyil.

54. Əzizi Arcuna, yalnız Mənə sədaqətli
xidmət edən insan Məni qarşında
durduğum kimi dərk edib, bilavasitə görə
bilər. Yalnız bu yolla sən Mənim sirrimi
anlaya bilərsən.
55. Əzizim Arcuna, özünü Mənə saf sədaqətlə
xidmətə həsr edən, həzzgüdən fəaliyyət və
mücərrəd mühakimələrin çirkabından azad
olan, Mənim üçün çalışan, Məni həyatın ən
yüksək məqsədi bilən və hər bir canlı
məxluqun dostu olan şəxs hökmən mənim
yanıma gəlir”.

Sədaqətli xidmət.

1. Arcuna soruşdu: “Sənə həmişə lazımı surətdə sədaqətlə xidmət edənlərimi daha kamil hesab edilirlər, yoxsa təzahür etməmiş şəxssiz Brahmana sitayiş edənlər?”
2. Allah-Ali Şəxs dedi: “Ağlını Mənim şəxsiyyət formamda cəmləşdirən və güclü transsendental inamla həmişə Mənə sitayiş edən insanı Mən hamıdan kamil hesab edirəm.
- 3.
4. Həqiqətən təzahür etməmiş, hisslərlə qavranılmayan, hər şeyin daxilində olan, dərkedilməz, dəyişməz, sarsılmaz,

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
tərpənməz şəxssiz aspektinə sitayiş edən,
hisslərinə nəzarət edən, hamıya eyni
münasibət bəsləyən insan hamının rifahı
üçün çalışır və son nəticədə, Mənə nail
olur.

5. Aqlını Uca Tanrının təzahür etməmiş
şəxssiz aspektinə yönəldən adamlar üçün
inkışaf etmək çox çətindir. Təcəssüm etmiş
can üçün bu elmə yiyələnmək asan deyil.
- 6.
7. Lakin Mənə sitayiş edən, hər cür
fəaliyyətini Mənə həsr edən, sarsılmaz
sədaqətlə Mənə xidmət edən, həmişə Məni
düşünən, ağıllarını Məndə cəmləşdirən
şəxsləri, ey Prthanın oğlu, Mən tezliklə
doğuluş və ölüm okeanından xilas edirəm.
8. Öz aqlını, sadəcə olaraq, Məndə - Allah-Ali
Şəxsdə cəmləşdir, dərrakəni bütünlüklə
Mənə xidmətdə işlət. Belə olduqda,
şübhəsiz ki, sən həmişə Mənimlə
olacaqsan.
9. Əzizin Arcuna, ey sərvətlər istilaçısı, sən
öz aqlını kənar şeylərə yayındırmadan

Məndə cəmləşdirə bilmərsənsə, onda

bhakti-yoqanın nizamlayıcı prinsiplərinə

əməl et. Bu yolla sən özündə Mənə nail

olmaq istəyi inkişaf etdirə bilərsən.

10. Əgər sən bhakti-yoqanın prinsiplərinə əməl edə bilmirsənsə, onda heç olmasa Mənim üçün işləməyə çalış, çünki Mənim üçün işləyərək sən kamilliyə nail olacaqsan.
11. Əgər Mənim üçün işləyə bilmirsənsə, onda gördüyün işin bəhrələndirən əl çəkməyə, özündə məmnunluq tapmağa çalış.
12. Əgər sən buna da əməl edə bilmirsənsə, onda biliyə yiyələn. Ancaq meditasiya bilikdən yaxşıdır, fəaliyyətin bəhrələrindən əl çəkmə isə meditasiyadan da yaxşıdır, çünki bu cür tərki-dünyalığın vasitəsilə sən sakitliyə nail olacaqsan.
- 13.
14. Paxıllıq etməyən, bütün canlı məxluqların dostu olan, özünü heç nəyin sahibi hesab etməyən , yalançı eqodan azad olan, xoşbəxtlik və bədbəxtlikdə halı

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
dəyişməyən, səbirli olan, həmişə məmnun
halda olan, özünü idarə edən, sədaqətli
xidməti qətiyyətlə həyata keçirən, ağıl və
dərrakəsini Məndə cəmləşdirən insan Mənə
çox əzizdir.

15. Heç kəsi narahat etməyən və heç kəs
tərəfindən narahat edilməyən xoşbəxtlik və
bədbəxtlikdən, qorxu və həyəcandan
müvazinətini itirməyən insan Mənə çox
əzizdir.
16. İşlərin adi gedişatından asılı olmayan, pak,
bacarıqlı, qayğı və iztirablardan azad,
gördüyü işin nəticələrinə can atmayan fədai
Mənə çox əzizdir.
17. Həm sevinməyən, həm kədərlənməyən,
heç bir arzusu, heç bir dərdi olmayan, həm
əlverişli, həm əlverişsiz şeylərdən imtina
edən fədai Mənə çox əzizdir.
- 18.
19. Dostlarına və düşmənlərinə eyni cür
münasibət bəsləyən, şöhrət və
rüsveyçılıqda, isti və soyuqda, xoşbəxtlik
və bədbəxtlikdə, şərəf və şərəfsizlikdə

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri* müvazinətini itirməyən, çirkəndirici ünsiyyətdən azad olan, yaşayış yeri barədə düşünməyən, bilik sahibi olan, sədaqətli xidmətlə məşğul olan insan Mənə çox əzizdir.

20. Bu əbədi sədaqətli xidmət yolu ilə inamla irəliləyən, özlərini bütünlüklə buna həsr edən və Məni ali məqsəd bilən fədailər Mənə son dərəcə əzizdirlər”.

Təbiət, həzzalan və şüür.

- 1.
2. Arcuna dedi: “Əzizim Kṛṣṇa, mən prakti (təbiət), puruṣa (həzzalan), sahə və sahəni bilən, bilik və bilik obyektı barədə öyrənmək istəyirəm”. Allah-Ali Şəxs dedi: “Ey Kuntinin oğlu, bu bədən sahə adlanır; bədəni bilən isə sahəni bilən adlanır.
3. Ey Bharata övladı, bil ki, Mən də bütün bədənlərin daxilində olub, onları bilənəm, bədən və bədəni bilən barədə bilik əsil bilik adlanır. Mənim rəyim belədir.
4. İndi isə qulaq as, Mən sənə fəaliyyət sahəsini, onun təbiətini, necə dəyişdiyini, necə yarandığını, fəaliyyət sahəsini bilənin kim olduğunu, onun təsir dairəsini qısa şəkildə izah edəcəyəm.
5. Fəaliyyət sahəsi və fəaliyyəti bilən barədə bu biliyi bir çox müdriklər müxtəlif veda əsərlərində təsvir etmişlər. O, Vedanta-sutrada tam

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
şəkildə, bütün səbəb və nəticələrin izahı
ilə təqdim edilmişdir.

6.

7. Beş böyük ünsür – yalançı eqo, dərrakə,
təzahür etməyən, on hiss və ağıl; beş
hiss obyekt, istək, nifrət, xoşbəxtlik,
bədbəxtlik, qüssə, həyat əlamətləri və
məslək – bunların hamısı birlikdə
fəaliyyət sahəsini və onun qarşılıqlı
əlaqəsini əmələ gətirir.

8.

9.

10.

11.

12. Mütilik, zorakılıq işlətməmə, səbirlik,
sadəlik, həqiqi ruhani ustada müraciət
etmə, təmizlik, mətinlik, özünə nəzarət,
hissi həzz obyektlərindən əl çəkmə,
yalançı eqodan azad olma, doğruluq,
ölüm, qocalıq, və xəstəliklərin bəla
olduğunu dərk etmək; bağlılıqların
olmaması, arvad, uşaq və evin
təsirindən azad olma, xeyir və şərdə

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
müvazinəti saxlama; Mənə daim və saf
sədaqət, kimsəsiz yerdə yaşamağa can
atma, çoxlu adam olan yerlərdən aralı
olma,; özünügerçəkləşdirmənin
vacibliyini etiraf etmə, mütləq həqiqəti
dərk etmək üçün fəlsəfi axtarışlar –
bütün bunları Mən bilik elan edirəm,
qalan nə varsa, hamısı cəhalətdir.

13. İndi Mən sənə dərk ediləni izah
edəcəyəm, bunu bildikdə sən əbədiliyin
dadını duyacaqsan. Başlanğıcı olmayan
və Mənə tabe olan Brahman – ruh bu
maddi dünyanın səbəb və nəticələri
xaricindədir.
14. Hər yerdə Onun əlləri və ayaqları,
gözləri, başları, üzləri və qulaqları var.
Yüksək Can hər şeyin dailində
mövcuddur.
15. Yüksək Can özü hisslərə malik olmasa
da, O, bütün hissələrin ilkin mənbəyidir.
Bütün canlı varlıqları saxladığına
baxmayaraq, O, heç bir şeyə bağlı
deyil. O, maddi təbiətin qunalarının

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
təsirinə uğramış və eyni zamanda
onların hökmdarıdır.

16. Ali həqiqət hərəkət edən və hərəkət etməyən canlı məxluqların daxilində və xaricindədir. O, incə olduğuna görə Onu maddi hisslərlə görmək, yaxud dərk etmək mümkün deyil. O, çox uzaqda olsa da, eyni zamanda çox yaxındadır.
17. Yüksək Can ilk baxışdan bütün məxluqlar arasında bölünmüş kimi görünsə də, O bölünməzdir. O bütövdür. Hər bir canlı məxluqu saxladığına baxmayaraq, anlamaq lazımdır ki, O, hər şeyi inkişaf etdirir və məhv edir.
18. O, bütün işıqsız cisimlərin işıq mənbəyidir. O, maddi zülmət xaricindədir və təzahür etmir. O, bilikdir, bilik obyektidir və biliyin məqsədidir. O, hər kəsin ürəyindədir.
19. Beləliklə, Mən fəaliyyət sahəsini, bilik və dərk ediləni qısaca təsvir etdim.

Yalnız Mənim fədailərim bunları
mükəmməl surətdə dərk edib, Mənim
məskənimə nail ola bilərlər.

20. Bil və agah ol ki, maddi təbiətin və canlı varlıqların başlanğıcı yoxdur. Onun dəyişikliklərə uğramasının və maddi qunaların yaranmasının səbəbi maddi təbiətdir.
21. Bütün maddi səbəblərin və nəticələrin səbəbi təbiət olduğu halda, bu dünyadakı müxtəlif iztirab və həzzlərin səbəbi canlı varlıq hesab olunur.
22. Beləliklə, maddi dünyadakı canlı varlıq həyat yolları ilə gedərək, təbiətin üç qunasından həzz alır. Bu, onun maddi təbiətlə təmasından doğur. Buna görə də o, müxtəlif həyat növlərinə xas olan həzz və iztirablarla qarşılaşır.
23. Bu bədəndə başqa bir həzzalan da vardır. O, transsendentaldır: O, ali hökmdar, müşahidə edən, izn verən və Yüksək Can adlanan Tanrıdır.

24. Maddi təbiət, canlı varlıq və təbiət qunalarının qarşılıqlı təsiri haqqındakı bu fəlsəfəni dərk edən şəxs hökmən qurtuluşa nail olur. Hansı vəziyyətdə olursa-olsun, o, bir daha burada doğulmayacaq.
25. Bəziləri meditasiya vasitəsilə, başqaları biliyə yiyələnməklə, digərləri isə bəhrə gözləmədən fəaliyyət göstərməklə daxillərində olan Yüksək Canı dərk edirlər.
26. Elələləri də var ki, ruhi bilikləri olmasa da, başqalarından Ali Şəxsiyyət barədə eşitdikdə, Ona sitayiş etməyə başlayırlar. Mötəbər şəxsləri dinləməyə meyilli olduqlarına görə onlar da doğuluş və ölüm dövrənini dərk edirlər.
27. Ey Bharataların ən yaxşısı, bil və agah ol ki, gördüyün hərəkət edən və hərəkət etməyən şeylərin hamısı yalnız fəaliyyət sahəsinin və sahəni bilənin birləşməsidir.

28. Hər bir bədəndə fərdi canla yanaşı
Yüksək Canın mövcud olduğunu bilən
və bu fani bədənin daxilində yerləşən
canın və Yüksək Canın heç vaxt məhv
olmadıqlarını anlayan insan həqiqi bilik
sahibidir.
29. Yüksək Canın hər yerdə və hər bir canlı
məxluqun daxilində eynilə mövcud
olduğunu görən insan ağına nəzarət
edərək düşünləşmir. Bu yolla o,
transsendental məqsədə yaxınlaşır.
30. Hər cür fəaliyyəti maddi təbiət
tərəfindən yaradılmış bədənin yerinə
yetirdiyini, canın isə heç nə etmədiyini
görən insan həqiqətən bilik sahibidir.
31. Dərrakəli insan müxtəlif maddi
bədənlərdə olduqlarına görə bir-
birindən fərqlənən canlı varlıqlar
arasında fərq görmədikdə və canlı
varlıqların hər yerdə olduqlarını
gördükdə Brahmanı dərk etmiş olur.
32. Əbədiliyi görənlər ölməz canın
transsendental, əbədi və təbiət qanunları

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
xaricində olduğunu görə bilərlər. Maddi
bədənlə əlaqəyə girdiyinə baxmayaraq,
ey Arcuna, can heç nə etmir və heç
nəyə bağlı deyil.

33. Səma incə təbiətli olduğuna görə heç nə
ilə qarışmasa da, hər şeyə daxil olur.
Eləcə də Brahmanı görə bilən can
bədəndə olsa da, onunla qarışmır.
34. Ey Bharata övladı, Günəş təkbaşına
bütün kainatı işıqlandırdığı kimi,
bədənin daxilindəki canlı varlıq da
bütün bədəni şüurla işıqlandırır.
35. Bədənlə bədəni bilən arasındakı fərqi
görən və maddi təbiətini əsarətindən
qurtuluş yolunu dərk edən bilən insan ali
məqsədə nail olur.

Maddi təbiətin üç qunası.

1. Allah-Ali Şəxs dedi: “Mən sənə yenə də hər cür bilikdən üstün olan ali müdriqliyi bəyan edəcəyəm. Bu biliyi dərk etmiş müdriklər kamilliyin ən yüksək pilləsinə nail olmuşlar.
2. Ey bilikdə qərarlaşmış insan Mənim təbiətimə bənzər transsendental təbiətə nail ola bilər. Bu halda o, yaradılış zamanı doğulmur və məhvedilmə zamanı ölümə məruz qalır.

3. Ey Bharata övladı, Brahman adlanan maddi substansiya doğuluşun mənbəyidir və Mən bu Brahmanı mayalayaraq, bütün canlı varlıqlara doğulmaq imkanı verirəm.
4. Ey Kuntinin oğlu, bütün həyat formalarının bu maddi təbiətdən doğulduğunu, Mənim isə toxum verən ata olduğumu dərk etmək lazımdır.
5. Maddi təbiət xeyirxahlıq, ehtiras və cəhalət qunalarından ibarətdir. Əbədi canlı varlıq təbiətlə əlaqəyə girdikdə, ey qoluqüvvəli Arcuna, bu üç quna tərəfindən məhdudlandırılır.
6. Ey günahsız, hər şeydən saf olan xeyirxahlıq qunası insanı nurlandırır və günah əməllərinin əks-təsirlərindən azad edir. Bu qunada olanlar xoşbəxtlik və bilik əldə edir.
7. Ehtiras qunasından saysız-hesabsız və şiddətli istəklər doğur. Buna görə də, ey Kuntinin oğlu, bədənə təcəssüm etmiş canlı varlıq maddi fəaliyyətə bağlanır.
8. Ey Bharata övladı, bil və agah ol ki, biliksizlik zülmətindən doğan cəhalət qunası təcəssüm etmiş bütün canlı varlıqları çaşdırır. Bu qunadan ağılsızlıq,

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
tənbəllik və yuxu törəyir ki, onlar da
məhdudlandırılmış canı bağlayır.

9. Ey Bharata övladı, xeyirxahlıq qunasında olan insan xoşbəxtidir; ehtiras qunası insanı həzzgüdən fəaliyyətə sövq edir; cəhalət isə insanın biliyini örtərək, onu ağılsızlığa düşür edir.
10. Bəzən xeyirxahlıq qunası ehtiras və cəhalət qunalarına üstün gəlir, ey Bharata övladı. Bəzən ehtiras qunası xeyirxahlıq və cəhalətə üstün gəlir, bəzən isə cəhalət xeyirxahlıq və ehtirasa üstün gəlir. Beləliklə, üstünlük uğrunda daim mübarizə gedir.
11. Bədənin bütün qapıları biliklə nurlandıqda, xeyirxahlıq qunasının təsirini hiss etmək olar.
12. Ey Bharataların ən yaxşısı, ehtiras qunasının təsiri artdıqda insanla güclü bağlılıq, həzzgüdən fəaliyyətə meyl, yenilməz təşəbbüskarlıq və idarə edilməyən ehtirashı istəklər baş qaldırır.
13. Cəhalət qunasının təsiri artdıqda, ay Kuru övladı, o özü ilə zülmət, ətalət, ağılsızlıq və illüziya gətirir.
14. Xeyirxahlıq qunasının təsiri altında olan canlı varlıq ölümdən sonra böyük müdriklərin pak və yüksək planetlərinə nail olur.

15. Ehtiras qunasının təsiri altında olan canlı varlıq ölümdən sonra həzzgüdən fəaliyyətlə məşğul olanların arasında doğulur. Cəhalət qunasının təsiri altında olan canlı varlıq isə ölümdən sonra heyvanlar aləmində doğulur.
16. Mömin fəaliyyətin nəticələri pakdır və deyilir ki, bu cür fəaliyyət xeyirxahlıq qunasına aiddir. Ehtiras qunasındakı fəaliyyət iztirabla, cəhalət qunasındakı fəaliyyət isə səfehliklə nəticələnir.
17. Xeyirxahlıq qunasından həqiqi bilik, ehtiras qunasından tamahkarlıq, cəhalət qunasından isə səfehlik, ağılsızlıq və illüziya doğur.
18. Xeyirxahlıq qunasında olanlar tədricən yüksək planetlərə qalxırlar; ehtiras qunasında olanlar yer planetlərində yaşayırlar; dəhşətli cəhalət qunasında olanlar isə cəhənnəm planetlərinə yuvarlanırlar.
19. Hər cür fəaliyyətin təbiətin üç qunasından savayı heç bir icraçısı olmadığını və Uca Tanrının bu üç qunaya münasibətdə transsendental olduğunu bilən insan Mənim ruhi məskənimə nail olur.
20. Təcəssüm etmiş canlı varlıq maddi bədənə əlaqədə olan üç qunanı dəf etdikdə doğuluş, ölüm, qocalıq və

onların gətirdiyi izzətlərdən azad olub, hətta bu ömründə cövhər dadaraq həzz ala bilər”.

21. Arcuna soruşdu: “Ey Tanrım, üç qunanı dəf etmiş insanı hansı əlamətlərinə görə tanımaq olar? O, özünü necə aparır? Təbiətin qunalarına necə üstün gəlir?”
- 22.
- 23.
- 24.
25. Allah-Ali Şəxs dedi: “Ey Pandunun oğlu, nurlanma, bağlılıq və illüziya yaxınlaşdıqda nifrət hissi keçirməyən, uzaqlaşdıqda isə onlara can atmayan; maddi qunaların təsirindən sarsılmayan, həyəcan keçirməyən, bütün işlərin bu qunalar tərəfindən görüldüyünü bilərək onlara münasibətdə bitərəf və transsendental mövqə tutan; diqqətini daxilinə yönəldən, həm xoşbəxtliyə, həm də bədbəxtliyə eyni cür münasibət bəsləyən; bir ovuc torpağa, daş və qızıl parçasına bir gözlə baxan; arzu edilən və arzu edilməz şeyləri eyni cür qəbul edən; mətin olan; tərif və təhqirlərdən, şərəf və şərəfsizlikdən müvazinətini itirməyən; dostuna və düşməninə eyni cür münasibət bəsləyən; hər cür maddi fəaliyyətdən əl çəkmiş insan haqqında deyilir ki, o, təbiət qunalarını dəf etmişdir.

26. Bütünlüklə sədaqətli xidmətə qapılmış, hər cür şəraitdə mətin olan insan maddi təbiətin qunalarını dəf edərək Brahman səviyyəsinə yüksəlir.
27. Mən ölməz, dağılmaz, əbədi və ən yüksək xoşbəxtlik mənbəyi olan şəxssiz Brahmanın əsasıyam.

Ali Şəxsiyyətin yoqası.

1. Allah-Ali Şəxs dedi: “Deyilir, kökləri yuxarı, budaqları isə aşağı yönələn əbədi banyan ağacı vardır, onun yarpaqları veda himnləridir. Bu ağacı dərk etmiş insan Vedaların bilicisidir.
2. Bu ağacın budaqları maddi təbiətin üç qunası ilə qidalandırılaraq aşağı və yuxarı yönəlir. Kiçik budaqlar hiss obyektləridir. Bu ağacın aşağı yönələn kökləri də vardır ki, onlar insanların həzzgüdən fəaliyyəti ilə bağlıdır.
- 3.
4. Bu ağacın həqiqi formasını maddi dünyada dərk etmək mümkün deyil, heç kəs onun haradan başladığını, harada qurtardığını və əsasın harada yerləşdiyini dərk edə bilməz. Lakin insan qətiyyətli olmalı, dərin kökləri olan bu ağacı tərki-dünyalıq silahı ilə kəsməlidir. Sonra isə canlı varlıqların nail olduqda bir daha geri qayıtmadıqları yeri müəyyən edib, özünü hər şeyin başlanğıcı və çox qədim zamanlardan bəri təzahür etmiş bütün şeylərin mənbəyi olan Allah-ali Şəxsə həsr etməlidir.

5. Saxta nüfuzdan, illüziyadan və saxta ünsiyyətdən azad olan, əbədiliyi dərk edən, maddi ehtirasdan əl çəkən, xoşbəxtlik və bədbəxtlik əksliyindən azad olan, çəşdirilməyən, özünü Ali Şəxsiyyətə həsr edən insan bu əbədi səltənətə nail olur.
6. Mənim ali məskənim nə Günəş, nə Ay, nə də odla işıqlandırılmaz. Ora çatanlar bir daha maddi dünyaya qayıtmırlar.
7. Bu məhdudlandırılmış dünyada olan canlı varlıqlar Mənim əbədi fraqmentar hissəciklərimdir. Məhdudlandırılmış həyat sürdüklərinə görə, onlar, ağıl da daxil olmaqla, altı hisslə ağır mübarizə aparırlar.
8. Külək qorxunu bir yerdən başqa yerə apardığı kimi, canlı varlıq da həyat barədə olan təsəvvürlərini bu dünyada bir bədəndən digər bədənə aparır. Beləliklə, o, bir növ bədən alır və onu tərk edərək başqasına keçir.
9. Beləliklə, canlı varlıq başqa bir qaba bədən alaraq, ağılı əhatə edən müəyyən növ qulaq, göz, dil, burun və təmas üzvləri əldə edir. Bu yolla o, müəyyən hiss obyektlərindən həzz alır.
10. Səfeh insan canlı varlığın öz bədənini necə tərk etdiyini və təbiətin qunalarının təsiri altında nə üçün

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
məhz bu bədəndən həzz aldığına dərk etmir. Lakin
gözləri biliklə açılmış insan hər şeyi görə bilər.

11. Özünügerçəkləşdirmiş transsendentalistlər səy edib
bütün bunları aydın şəkildə görə bilərlər. Lakin ağılı
inkişaf etməyən və özünügerçəkləşdirməyənlər cəhd
etsələr də, nə baş verdiyini anlaya bilmirlər.
12. Bütün dünyanın zülmətini dağıdan günəş şüası
Məndən çıxır. Ayın da, odun da işığı Məndən çıxır.
13. Mən hər planetdə mövcudam və bütün planetlər
Mənim enerjimin sayəsində öz orbitlərində qalırlar.
Mən Ay olub, bütün tərəvəzlərə həyat şirəsi verirəm.
14. Mən bütün canlı məxluqların bədənindəki maddə
oduyam və Mən dörd cür qidamı həzm etmək üçün
daxil olan və xaric olan həyat havası ilə birləşirəm.
15. Mən hər kəsin ürəyindəyəm, yaddaşı, biliyi və
unutqanlıığı Mən verirəm. Mən vedaların köməyilə
dərk edilirəm. Əslində, Vedantanı Mən tərtib etmişəm
və Mən Vedaların bilicisiyəm.
16. İki cür məxluqlar mövcuddur: qüsurlu və qüsursuz.
Maddi dünyada hər bir canlı varlıq qüsurludur, ruhi
dünyadakı canlı isə qüsursuz adlanır.

17. Onlardan savayı üç dünyaya daxil olub, onları saxlayan, ulu şəxsiyyət olan Ali Can - əbədi Tanrı mövcuddur.
18. Transsendental olduğum üçün Mən qüsür və qüsursuzluqdan yüksəkdə dururam, həm də Mən hamıdan uluyam, elə buna görə də bütün dünya və Vedalar Məni Ali Şəxsiyyət kimi mədh edir.
19. Mənim Allah-Ali Şəxs olduğumu bilən və buna şübhə etməyən insan hər şeyi bilir. Buna görə də, ey Bharata övladı, o, daim Mənə sədaqətlə xidmət edir.
20. Bu, ey günahsız, veda ədəbiyyatının ən məxfi bölməsidir və Mən onu sənə açdım. Bunu dərk edən şəxs müdrikləşəcək və onun səyləri onu kamilliyə çatdıracaq”.

İlahi və allahsız təbiətlər.

- 1.
- 2.
3. Allah-Ali Şəxs dedi: “Qorxmazlıq; həyatını təmizləmə; ruhi biliyə yiyələnmə xeyriyyəçilik; özünənəzarət; qurbanların icrası; Vedaların öyrənilməsi; zahidlik; sadəlik; başqalarında nöqsan axtarmama; bütün canlı məxluqlara mərhəmətli olma; tamahkar olmama; xeyirxahlıq; təvazökarlıq; qətiyyət; çalışqanlıq; rəhmlilik; əzm; təmizlik; paxıl və şöhrətpərəst olmama – bütün bu transsendental keyfiyyətlər, ey Bharata övladı, ilahi təbiətli möminlərə xasdır.
4. Təkəbbür, lovğalıq, şöhrətpərəstlik, qəzəb, kobudluq və cahillik allahsız təbiəti olan adamlara xasdır, ey Prthanın oğlu.
5. Transsendental keyfiyyətlər qurtuluşa, allahsız keyfiyyətlər isə əsarətə aparır. Narahat olma, ey Pandunun oğlu, çünki sən transsendental keyfiyyətlərlə doğulmusan.
6. Ey Prthanın oğlu, bu dünyada yaradılmış məxluqlar iki cürdür. Onların bir qismi mömin, digəri isə allahsız

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
adlanır. Mən sənə ilahi keyfiyyətləri müfəssəl surətdə
izah etdim. İndi isə allahsız keyfiyyətlər barədə eşit.

7. Allahsızlar necə hərəkət etməyi və necə hərəkət etməməyi bilmirlər. Onların nə təmizliyi, nə düzlüyü, nə də ləyaqətli hərəkətləri var.
8. Onlar deyirlər ki, dünya gerçək deyil, özülsüzdür və ona nəzarət edən Allah yoxdur. Onlar deyirlər ki, dünya cinsi əlaqə istəyindən yaranmışdır və onun yaranmasının yeganə səbəbi ehtirasdır.
9. Özlərini itirmiş, dərrakəsi olmayan allahsızlar bu mülahizələrə əsaslanaraq dünyanın məhvinə aparan faydasız və dəhşətli işlərə məşğul olurlar.
10. Doymaz ehtirasa qapılmış şöhrətpərəst, lovğa və dikbaş allahsızlar illüziyanın təsiri altında olaraq natəmiz işlərə və müvəqqəti şeylərə cəlb olunurlar.
- 11.
12. Onlar hissələrin razı salınmasını insanlar üçün ən vacib şey hesab edirlər. Beləliklə, onlar ömürlərinin axırınadək sonsuz həyəcanlar keçirirlər. Minlərlə arzuların toruna düşərək, onlar ehtiras və qəzəb içində hissələrinə həzz verməkdən ötrü əyri yollarla pul toplayırlar.

- 13.
- 14.
15. Allahsız adam düşünür: “Bu gün mənim bu qədər pulum və planlarıma görə, mən daha çox qazanacağam. İndi mənim bu qədər var-dövlətim var və o, getdikcə artacaq. O, mənim düşmənim idi və mən onu öldürdüm, başqa düşmənlərimi də öldürəcəyəm. Mən hər şeyin ağasıyam. Mən həzzalanam. Mən kamil, qüdrətli və xoşbəxtəm. Mən ən dövlətli adamam və mənim adlı-sanlım qohumlarım var. Məndən qüdrətli və xoşbəxt adam yoxdur. Mən qurban icra edəcəyəm, sədəqə verəcəyəm və beləliklə, sevinc içində yaşayacağam.” Bu yolla belə adamlar cəhalət təsiri ilə çaşdırılırlar.
16. Onlar daim qayğılı və həyəcanlı olur, illüziya torunda karıxıb, həddən artıq hissi həznlərə bağlanır və cəhənnəmə yuvarlanırlar.
17. Özlərindən razı, abırsız, var-dövlət və saxta nüfuzla aldadılmış bu adamlar bəzən fəxrlə, yalnız ad çıxartmaqdan ötrü, heç bir qayda və təlimatları gözləmədən qurbanlar icra edirlər.
18. Allahsızlar yalançı eqo, güc, məğrurluq, ehtiras və qəzəblə, çaşdırılaraq özlərinin və başqalarının

bədənində olan Allah-Ali Şəxsə paxıllıq etməyə

başlayır və həqiqi din barədə küfr danışırlar.

19. Paxılları, bədxasiyyətləri, insanlardan ən düşgünlərini Mən daim maddi mövcudiyyət okeanına, allahsız təbiətli müxtəlif həyat formalarına salıram.
20. Hər dəfə allahsız təbiətli həyat formalarında doğrulduqlarına görə, ey Kuntinin oğlu, bu cür şəxslər Mənə yaxınlaşa bilmirlər. Onlar tədricən ən çirkin həyat formalarına enirlər.
21. Cəhənnəmə yol açan üç qapı var: ehtiras, qəzəb və tamah. Canı düşgünlüyə apardıqlarına görə hər bir düşüncəli insan onlardan əl çəkməlidir.
22. Bu üç cəhənnəm qapısından uzaqlaşmış insan, ey Kuntinin oğlu, özünü gerçəkləşdirmək üçün münasib işlər görür və beləliklə, tədricən ali məqsədə nail olur.
23. Müqəddəs kitabların göstərişlərini qəbul etməyən və istədiyi kimi hərəkət edən adam nə kamilliyə, nə xoşbəxtliyə, nə də ali məqsədə nail olmayacaqdır.
24. Buna görə də insan öz borcunun nədən ibarət olduğunu və nədən ibarət olmadığını müqəddəs kitabların göstərişlərindən öyrənməli, tədricən yüksələ bilsin deyə, bu qayda və təlimatlara müvafiq hərəkət etməlidir”.

Etihad növləri.

1. Arcuna soruşdu: “Ey Kırşna, müqəddəs kitabların prinsiplərinə əməl etməyən, öz təsəvvürlərinə müvafiq olaraq sitayiş edənlər hansı mövqedədirlər? Onlar xeyirxahlıq, ehtiras, yaxud cəhalət qunalarından hansının təsiri altındadırlar?”
2. Allah-Ali Şəxs dedi: “Təcəssüm etmiş canın inamı təbiət qunalarına müvafiq olaraq üç cür – xeyirxahlıq, ehtiras və cəhalət içində ola bilər. İndi bu haqda dinlə.
3. Ey Bharata övladı, mütəlif təbiət qunalarının təsiri altında sürdüüyü həyat müvafiq olaraq, insan özündə müəyyən etiqad növü inkişaf etdirir; müxtəlif qunaların təsirindən asılı olaraq, o, müəyyən etiqad sahibi olur.
4. Xeyirxahlıq qunasında olanlar tanrıçalara sitayiş edirlər; ehtiras qunasında olanlar allahsızlara sitayiş edirlər; cəhalət qunasında olanlar isə kabuslara və ruhlara sitayiş edirlər.
- 5.
6. Məğrur və xudbin olduqlarına görə müqəddəs kitablarda tövsiyə edilməyən sərt zahidliklə məşğul olan, ehtiras və bağlılıqların təsiri altında hərəkət edən,

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
bədən və onun daxilindəki Yüksək Cana işgəncə verən
səfeh adamlar allahsızdırlar.

7. Hətta insanın qidası da, maddi təbiətin üç qunasına müvafiq olaraq, üç cürdür. Bu, qurbanlara, zahidliyə və xeyriyyəçiliyə də aiddir. İndi onların arasındakı fərq barədə dinlə.
8. Xeyirxahlıq qunasında olanların xoşladığı qida ömrü uzadır, insanın həyatını təmizləyir, güc, sağlamlıq, xoşbəxtlik və məmnunluq gətirir. Belə qida şirəli, yağlı, xeyirli və ürəyəyatandır.
9. Həddən artıq acı, turş, duzlu, ədviyyalı, tünd, quru və qaynar yeməklər ehtiras qunasında olanlar üçün xoşdur. Belə yeməklər iztirab, bədbəxtlik və xəstəliklər gətirir.
10. Yeməkdən üç saat əvvəl hazırlanmış, dadsız, çürümüş və xarab olmuş qida, başqalarının qalıqları, yararsız məhsullardan hazırlanmış yemək cəhalət qunasında olanlar üçün xoşdur.
11. Mükafat gözləməyən adamın müqəddəs kitabların göstərişlərinə müvafiq olaraq, bir borc kimi icra etdiyi qurbanlar xeyirxahlıq qunasındadır.

12. Ey Bharataların ən yaxşısı, bil ki, maddi rifah naminə, yaxud məğrurluqla icra edilən qurban ehtiras qunasındadır.
13. Müqəddəs kitabların göstərişləri ilə hesablaşmadan, prasadam (ruhi qida) paylamadan, veda himnlərini oxumadan, ruhaniləri mükafatlandırmadan və inamsız halda icra edilən hər bir qurban cəhalət qunasındadır.
14. Bədən zahidliyi Uca Tanrıya, brahmanalara, ruhani ustada, ata və ana kimi böyüklərə sitayiş etməkdən, eləcə də təmizkar, sadə, namuslu olmaqdan və zorakılıq işlətməməkdən ibarətdir.
15. Nitq zahidliyi doğru, xoş, faydalı, başqalarını narahat etməyən sözlər söyləməkdən və veda ədəbiyyatını müntəzəm surətdə oxumaqdan ibarətdir.
16. Məmnunluq, sadəlik, ciddilik, özünənəzarət və öz həyatını təmizləmək isə ağıl zahidliyidir.
17. Maddi mənafe güdmədən, yalnız Uca Tanrı naminə, transsendental inamla icra edilən bu cür zahidlik xeyirxahlıq qunasındadır.
18. Deyilir ki, hörmət, şöhrət və sitayiş qazanmaq naminə, məğrurluqla icra edilən zahidlik ehtiras qunasındadır. O, nə möhkəm, nə də daimidir.

19. İnsan səfehliyi üzündən özünə işgəncə verərək başqalarına ziyan vuran, yaxud onların məhvinə səbəb olan zahidlik icra edirsə, belə zahidlik cəhalət qunasındadır.
20. Bir borc kimi, əvəz gözləmədən, münasib vaxtda, münasib yerdə və layiqli adama verilən sədəqə xeyrixahlıq qunasındadır.
21. Əvəz gözləyərək, yaxud bunun müqabilində nəşə əldə etmək arzusu ilə, ya da həvəssiz icra edilən xeyriyyəçilik ehtiras qunasındadır.
22. Natəmiz yerdə, namünasib vaxtda, nalayiq adama, lazımi diqqət yetirmədən və hörmət etmədən verilən sədəqə cəhalət qunasındadır.
23. Kainatın yarandığı ilk gündən üç söz – om tat sat – Mütləq həqiqəti nişan vermək üçün istifadə edilmişdir. Bu üç rəmzi ifadəni brahmanalar veda himnlərini oxuyarkən və qurbanlar zamanı Uca Tanrını razı salmaq üçün istifadə etmişlər.
24. Buna görə də müqəddəs kitabların təlimatlarına müvafiq olaraq qurbanlar, xeyriyyəçilik və zahidlik icra edən transsendentalistlər Uca Tanrıya çatmaq üçün hər bir işə om sözü ilə başlayırlar.

25. İnsan əvəz gözləmədən, tat sözünü təkrar edərək müxtəlif növ qurbanlar , zahidlik və xeyriyyəçilik icra etməlidir. Belə transsendental fəaliyyətin məqsədi maddi əsarətdən qurtulmaqdır.
- 26.
27. Mütləq həqiqət sədaqətli icra edilən qurbanın məqsədidir və O, sat sözü ilə işarə edilir. Həm bu cür qurbanı icra edən insan, həm də Ali Şəxsiyyəti razı salmaq üçün nəzərdə tutulan mütləq təbiətli qurban, zahidlik və xeyriyyəçilik sat adlanır, ey Prtahanın oğlu.
28. Uca Tanrıya inanmadan icra edilən qurban, xeyriyyəçilik və ya zahidlik müvəqqətidir, ey Prtahanın oğlu. O, asad adlanır və onu nə bu həyatda, nə də sonrakı həyatda faydası yoxdur.

Mükəmməl tərki-dünyalıq.

1. Arcuna dedi: “Ey qoluqüvvəli, mən tərki-dünyalıqınvə tərki-dünya həyat tərzinin

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
mahdiyyətini dərk etmək istəyirəm, ey iblis Keşinin
qalibi, ey hisslərin ağası”.

2. Allah-Ali Şəxs dedi: “Böyük alimlər maddi
arzulara əsaslanan fəaliyyətdən əl çəkməyi tərki-
dünya həyat tərzini adlandırırlar. Hər cür fəaliyyətin
bəhrələrindən əl çəkməyi isə müdriklər tərki
dünyalıq adlandırırlar.
3. Bəzi alimlər deyirlər ki, hər cür həzzgüdən
fəaliyyət növlərindən günah bir iş kimi əl çəkmək
lazımdır, digər müdriklər isə ərz edirlər ki,
qurbanlarda, xeyriyyəçilikdən və zahidlikdən əl
çəkmək lazım deyil.
4. Ey Bharataların ən yaxşısı, indi isə tərki-dünyalıq
barədə Məni rəyimi dinlə. Ey pələng ürəkli insan,
müqəddəs kitablarda deyilir ki, tərki-dünyalıq üç
cür olur.
5. Qurbanlardan, xeyriyyəçilikdən və zahidlikdən
imtina etmək lazım deyil; onlar həyata
keçirilməlidir. Əslində, qurbanlar, xeyriyyəçilik və
zahidlik hətta böyük canları da təmizləyir.
6. Bütün bu fəaliyyət növləri bağılıqsız, hər hansı bir
nəticə gözləmədən yerinə yetirilməlidir. Onlar bir

borc kimi icra edilməlidir, ey Prthanın oğlu. Bu, Mənim son sözümdür.

7. Təyin edilmiş vəzifələrdən heç vaxt imtina etmək olmaz. İnsan illüziyanın təsiri altında olub təyin edilmiş vəzifələrindən əl çəkirə, bu cür tərki-dünyalıq cəhalət qunasındadır.
8. Əziyyətdən və narahatlıqlardan qorxaraq, təyin edilmiş vəzifələrindən əl çəkən adamın tərki-dünyalıq ehtiras qunasındadır.
9. Ey Arcuna, insan öz təyin olunmuş vəzifəsini yalnız bir borc kimi yerinə yetirirsə, hər cür maddi ünsiyyətdən və fəaliyyətinin bəhrələrinə bağlılıqdan imtina edirsə, onun tərki-dünyalıq xeyirxahlıq qunasındadır.
10. Xeyirxahlıq qunasında olan dərrakəli insan nə əlverişsiz işə nifrət edir, nə də əlverişli işə bağlanır, işləməli olduğuna işə şübhə etmir.
11. Təcəssüm etmiş canlı varlıq üçün hər cür fəaliyyətdən əl çəkmək həqiqətən mümkün deyil. Lakin fəaliyyətinin bəhrələrindən imtina edən adam əsil tərki-dünya hesab edilir.

12. Tərki-dünya olmayan şəxsə ölümdən sonra fəaliyyətinin üç cür bəhrəsi – arzuladığı, arzulamadığı və qarışıq bəhrələr nəsim olur.
13. Ey qoluqüvvəli Arcuna, Vedantaya görə hər cür fəaliyyətin həyata keçirilməsinin beş səbəbi vardır. İndi onlar barədə eşit.
14. Fəaliyyət yeri (bədən), icraçı, müxtəlif hisslər, müxtəlif cür səylər və son nəticədə, Yüksək Can – bunlar fəaliyyətin beş amilidir.
15. Bu beş amil insanın bədən, ağıl və nitq üzvləri vasitəsilə gördüyü hər cür – həm düzgün, həm də səhv işlərinin səbəbidir.
16. Buna görə də yalnız özünü icraçı sayan, beş amili nəzərə almayan insan, sözsüz ki, çox da dərrakəli deyil və şeyləri həqiqətdə olduğu kimi görə bilmir.
17. Yalançı eqonun təsirindən qurtulmur, dərrakəsi dolaşlıqdan azad olan insan bu dünyada hətta adam öldürsə belə, öldürməmiş hesab olunur və gördüyü işlər onu əsarət altına salmır.
18. İnsanı fəaliyyətə sövq edən üç amil vardır ki, bu da bilik, bilik obyektı və bilicidən ibarətdir; hisslər, iş və icraçı isə fəaliyyətin üç tərkib hissəsidir.

19. Maddi təbiətin üç qunasına müvafiq olaraq üç cür bilik, fəaliyyət və fəaliyyət icraçısı mövcuddur. İndi isə onlar barədə Məndən eşit.
20. Səyisiz-hesabsız formalara bölündüklərinə baxmayaraq, bütün canlı varlıqlarda eyni bir bölünməz ruhi təbiəti görməkdə insana kömək edən bilik xeyirxahlıq qunasındadır.
21. Müxtəlif bədənlərdə olduqlarına görə canlı varlıqlar arasında fərq qoyan bilik ehtiras qunasındadır.
22. Bir işi hər şeydən vacib bilərək ona bağlanan, həqiqətdən xəbərsiz olan insanın cüzi biliyi cəhalət qunasındadır.
23. Nizamlanan, bağlılıqsız, məhəbbət və nifrətsiz, həm də bəhrələrə can atmadan icra edilən fəaliyyət xeyirxahlıq qunasındadır.
24. Həddən artıq güc sərf edərək, arzulara çatmaq məqsədilə icra edilən, yalançı eqo hissindən doğan fəaliyyət ehtiras qunasındadır.
25. İllüziyanın təsiri altında olan, müqəddəs kitabların göstərişlərinə etinasızlıq göstərən, əsarət altına düşəcəyini, başqalarının iztirabına və məhvinə

www.kitabxana.net – *Milli Virtual-Elektron Kitabxananın e-nəşri*
səbəb olacağını nəzərə almayan insanın fəaliyyəti
cəhalət qunasındadır.

26. Maddi təbiətin qunaları ilə əlaqəni üzmüş, yalançı
eqodan azad olmuş, vəzifəsinin qətiyyətlə və ruh
yüksəkliyi ilə yerinə yetirən, uğur və uğrusuzluqda
tarazlığını itirməyən icraçı xeyirxahlıq
qunasındadır.
27. İşinə və onun bəhrələrinə bağlanan, bu
bəhrələrdən həzz almaq istəyən, tamahkar, paxıl,
natəmiz, sevinc və kədər məruz qalan icraçı ehtiras
qunasındadır.
28. Daim müqəddəs kitabların göstərişlərinə zidd işlər
görən, materialist, inadkar, yalançı, başqalarını
təhqir etməkdə mahir olan, tənbel, qaşqabaqlı və
ləng icraçı cəhalət qunasındadır.
29. Ey sərvətlər istilaçısı, indi maddi təbiətin üç
qunasına müvafiq olan dərrakə və qətiyyət
növlərinin müfəssəl izahını dinlə.
30. Ey Prthanın oğlu, nə etməli, nə etməməli
olduğunu, nədən qorxmalı olduğunu, nəyin əsarətə,
nəyin isə qurtuluşa apardığını bilən insan dərrakəsi
xeyirxahlıq qunasındadır.

31. Ey Prthanın oğlu, dindarlıqla dinsizlik və görülməsi zəruri olan işlərlə lazımsız işlər arasında fərq görməyən dərrakə ehtiras qunasındadır.
32. Dinsizliyi din, dini isə dinsizlik sayan, illüziya və zülmətlə örtülmüş həmişə səhv istiqamətə yönələn dərrakə, ey Prthanın oğlu, cəhalət qunasındadır.
33. Ey Prthanın oğlu, daim yoqa praktikası ilə möhkəmləndirilən və beləliklə, aqlın, həyatın və hisslərin fəaliyyətini nəzarət altında saxlayan sarsılmaz qətiyyət xeyirxahlıq qunasındadır.
34. İnsanı dinin, iqtisadi inkişafın və hissi həzlərin bəhrələrinə sövq edən qətiyyət ehtiraslıdır, ey Arcuna.
35. Yuxunu, qorxunu, kədəri, qaşqabaqlılığını və illüziyanı dəf edə bilməyən qətiyyət, ey Prthanın oğlu, zülmət qunasındadır.
36. Ey Bharataların ən yaxşısı, indi isə məhdudlandırılmış canın həzz aldığı, bəzən onun iztirablarına son qoyan üç növ xoşbəxtlik barədə dinlə.
37. Əvvəlcə zəhəri, sonra isə cövhəri xatırladan, insanı özünügerçəkləşdirməyə sövq edən xoşbəxtlik xeyirxahlıq qunasındadır.

38. Hisslərin hiss obyektləri ilə təmasından doğan, əvvəlcə cövhər, sonra isə zəhər dadı verən xoşbəxtlik ehtiras qunasındadır.
39. Özünügerçəkləşdirməyə aparmayan, əvvəldən axıradək xam xəyal olan, yuxudan, tənbellikdən və illüziyadan doğan xoşbəxtlik cəhalət içindədir.
40. Nə yerdə, nə də yüksək planetlərdəki tanrıçalar arasında heç kəs maddi təbiətin törətdiyi üç qunanın təsirindən azad deyil.
41. Ey düşmənlərin qənimi, brahmanalar, kşatriyalar, vaişyalar və şudralar maddi qunalara müvafiq olaraq, təbiətlərindən doğan keyfiyyətlərə görə bölünmüşlər.
42. Sakitlik, özünənəzarət, zahidlik, təmizlik, səbirlilik, düzlük, elmlilik, müdriklik və dindarlıq brahmanalara xas olan, onların fəaliyyətini müəyyən edən təbii keyfiyyətlərdir.
43. İgidlik, güc qətiyyət, zirənglik, döyüşdə cürətli olmaq, nəciblik və rəhbərlik etmək bacarığı kşatriyalara xas olan və onların fəaliyyətini müəyyən edən təbii keyfiyyətlərdir.

44. Əkinçilik, inəklərin mühafizəsi və ticarət vəişyaların təbii fəaliyyətidir; fiziki əmək və başqalarına xidmət etmək şudralara xas olan işdir.
45. Özünün təbii keyfiyyətlərinə xas olan işi yerinə yetirən hər kəs kamilliyə nail ola bilər. İndi isə bunun necə mümkün olduğunu dinlə.
46. İnsa hər şeyə nüfuz edən, bütün məxluqların mənbəyi olan Tanrıya sitayiş etməklə və öz işini yerinə yetirməklə kamilliyə nail ola bilər.
47. İnsan başqalarının işini mükəmməl surətdə yerinə yetirməkdənsə, öz işinin hətta qeyri-mükəmməl surətdə yerinə yetirərsə, daha yaxşı olar. Təbiətinə müvafiq olan vəzifələri yerinə yetirən insan heç vaxt günaha batmır.
48. Od olan yerdə tüstü olduğu kimi, hər bir təşəbbüsün də müəyyən qüsurları olur. Ona görə də, ey Kuntinin oğlu, insanın təbiətinə uyğun olan iş tamamilə qüsurlu olsa da, o, bu işdən imtina etməməlidir.
49. Özünə nəzarət edən, heç nəyə bağlanmayan, maddi həzzlərlə maraqlanmayan insan tərki-dünya həyat sürməklə öz günah əməllərinin əks-təsirlərindən tamamilə azad ola bilər.

50. İndi isə, ey Kuntinin oğlu, bu kamilliyə çatmış insanın ən yüksək pilləyə - ən yüksək bilik olan Brahman səviyyəsinə necə yüksələ biləcəyini sənə izah edəcəyəm.
- 51.
- 52.
53. Dərrakəsinin köməyiylə təmizlənmiş, ağılına qətiyyətlə nəzarət edən, hissi həzz obyektlərindən imtina etmiş, bağlılıq və nifrət hissindən azad olmuş, kimsəsiz yerdə yaşayan, az yeyən, bədəninə, ağılına və nitqinə nəzarət edən, daim vəcd içində və tərki-dünya olan, yalançı eqodan, yalançı gücdən, yalançı qürurdan, ehtirasdan, qəzəbdən və sahiblik hissindən azad olmuş, maddi şeyləri qəbul etməyən və sakit insan, sözsüz ki, özünügerçəkləşdirmə səviyyəsinə yüksəlmişdir.
54. Beləliklə, bu transsendental səviyyəyə qalxan insan dərhal Ali Brahmanı dərk edir və sevinclə dolur. O, heç vaxt kədərlənmir və heç nə arzulamır. O, bütün canlı məxluqlara eyni cür münasibət bəsləyir. Bu halda o, Mənə saf sədaqətlə xidmət etməyə başlayır.

55. Yalnız sədaqətli xidmətin köməyi ilə insan Mənim Allah-Ali Şəxs olduğumu dərk edə bilər. O öz sədaqəti sayəsində Məni tamamilə dərk etdikdə, Mənim məskənimə daxil ola bilər.
56. Mənim himayəmə sığınmış Mənim fədaim, mütəlif cür fəaliyyətdə olsa da, Məni mərhəmətimlə əbədi və dağılmaz məskənə nail olur.
57. Hər bir işində Məndən asılı ol, Mənim himayəm altında hərəkət et. Mənə bu cür sədaqətlə xidmət edərək Məni bütünlüklə dərk et.
58. Məni dərk etsən, məhdudlandırılmış həyatın bütün çətinliklərini Mənim mərhəmətimlə dəf edəcəksən. Lakin bu ruhda hərəkət etməyib, Mənə qulaq asmadan, yalançı eqoya əsaslanaraq fəaliyyət göstərsən, itib-batacaqsan.
59. Mənim göstərişlərimə müvafiq hərəkət etməyib, döyüşdən boyun qaçırsan, sən yalnız yol seçmiş olacaqsan. Öz təbiətin səni döyüşdə iştirak etməyə sövq edəcək.
60. İllüziyanın təsiri altında indi sən Mənim göstərişlərimə əməl etməkdən boyun qaçıırısan.

Lakin öz təbiətin səni bu cür hərəkət etməyə məcbur edəcək, ey Kuntinin oğlu.

61. Uca Tanrı hər kəsin ürəyindədir, ey Arcuna, O sanki maddi enerjidən düzəldilmiş maşınlarda olan canlı varlıqların səyahətini istiqamətləndirir.
62. Ey Bharata övladı, özünü bütünləklə Ona həsr et. Onun mərhəmətilə sən transsendental sakitliyə və ali əbədi məskənə nail olacaqsan.
63. Beləliklə, Mən sənə daha da məxfi bilik verdim. Bunu hərtərəfli götür-qoy edib, istədiyin kimi hərəkət et.
64. Mənim ən əziz dostum olduğuna görə, sənə ali nəsihətlər, ən məxfi bilik verirəm. Bunu Məndən eşit, çünki bu, sənin rifahın naminədir.
65. Həmişə Məni düşün, Mənim fədaim ol, Mənə sitayiş et və Mənə ehtiramını bildir. Bu yolla sən hökmən Mənim yanına gələcəksən. Mən bunu sənə vəd edirəm, çünki sən Mənim ən əziz dostumsan.
66. Hər cür etiqaddan əl çəkib, sadəcə olaraq, özünü Mənə həsr et. Səni bütün günah əməllərinin əks-təsirlərindən azad edəcəyəm. Qorxma.

67. Bu məxfi biliyi zahidlik etməyə, fə dai
olmayana, sədaqətli xidmət göstərməyə və Mənə
paxıllıq edənə vermək olmaz.
68. Bu ali sirri fə dailərə açan şə xsin saf sədaqətli
xidmətə nail olacağına zə manət verilmişdir və son
nəticədə, o, Mənim yanıma qayıdacaqdır.
69. Bu dünyada Mənə ondan əziz xidmətçi yoxdur və
heç vaxt olmayacaq.
70. Və Mən bəyan edirəm ki, bizim bu müqəddəs
söhbətimizi öyrənən insan Mənə dərrakəsi ilə
xidmət edir.
71. Onu inamla, paxıllıq etmədən dinləyən adam
günah əməllərinin əks-təsirlərindən azad olur və
möminlərin yaşadığı münasib planetlərə çatır.
72. Ey Prthanın oğlu, ey sərvətlər istilaçısı, Məni
diqqətlə dinlədinmi? Sənə təsir edən cəhalət və
illüziya aradan götürüldümü?”
73. Arcuna dedi: “Əzizim Kırşna, ey qüsursuz, məni
illüziyalarım dağılıb. Sənin mərəmətinlə mənim
yaddaşım bərpa edilib. İndi mən mətinəm,
şübhələrdən azadam və Sənin nəsihətlərinə
müvafiq hərəkət etməyə hazırım.

74. Sancaya dedi: “Beləliklə, mən iki böyük canın – Kṛşna ilə Arcunanın söhbətini dinlədim. Mənim eşitdiklərim o qədər qəribə idi ki, tüklərim biz-biz oldu.
75. Vyasanın mərhəməti ilə mən bu ən məxfi söhbəti Arcuna ilə şəxsən söhbət edən bütün mistisizmin ustadı Kṛşnadan bilavasitə eşitdim.
76. Şahım, Kṛşna ilə Arcunanın bu qəribə və müqəddəs söhbətini hər dəfə yada saldıqda, Mən həzz alıram və bütün vücudum titrəyir.
77. Şahım, həzrət Kṛşnanın qəribə formasını yada saldıqca məni get-gedə daha çox heyrət bürüyür və mən təkrar-təkrar bundan həzz alıram.
78. Bütün mistiklərin ustadı Kṛşna və mahir oxatan Arcuna harada olsalar, orada bolluq, qələbə, qeyri-adi güc və əxlaq olacaqdır. Mənim fikrim belədir”.

